

Bestway®

LAY-Z-SPA®



www.bestwaycorp.com

OWNER'S MANUAL

SETUP INSTRUCTIONS



PARTS & TOOLS NEEDED

Compare the parts in your box to the parts listed in this manual. Verify that the equipment components represent the model that you had intended to purchase.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

For installation instructions, scan the QR code printed on the front cover or follow the illustrations inside the manual. Drawings are for illustration purposes only. May not reflect actual product. Not to scale. The descaling box is compatible with four types of Bestway® hot tubs, each with their own set of instructions. Please check which hot tub you have before proceeding.

- To avoid home or property damage, only use the product in an area with an adequate drainage system. Liquid may flow out of the product during filling, draining, or when in use.
- Please rinse the descaling box with clean water before and after in each use.
- Make sure the the descaling box is free of foreign matter before use.
- After connecting the descaling box to the pump, fill it with the specified products to at least the MIN line marked on the box to clean the PTC (heating element). Avoid overfilling to prevent spills.
- We recommend using vinegar plus water (50% vinegar and 50% water) or any heater cleaning products dedicated to descaling the heating elements. Using inappropriate products could damage the product and compromise its functionality. Damage caused by the use of inappropriate chemical products will not be covered by the warranty.
- Do not activate the filter function or the heating function; the cleaning solution works more effectively if left still and at room temperature.
- It is recommended to clean the pump 3-4 times per year to extend the life of the pump.
- If the pump is inoperable due to excessive scaling or in areas with hard water, longer and more frequent descaling may be required.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS



CLEANING

To clean the product, follow the drawings. Drawings are for illustration purposes only. May not reflect actual product. Not to scale.

For UltraFit™ hot tubs, it is essential to thoroughly clean the hot tub liner with water to prevent any potential damage or corrosion from spilled detergents.

NOTE: It will not be considered a manufacturer defect and will void the warranty and any service claims if parts become damaged because hot tub maintenance do not adhere to these instructions.

DISASSEMBLY & STORAGE INSTRUCTIONS

- Remove all accessories; be sure the descaling box and accessories are completely clean and dry before storing. If all the parts are not completely dry, mold may result and cause damage during storage.
- Store the product in a dry place with a moderate temperature between 10°C / 50°F and 38°C / 100°F.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



PIÈCES DÉTACHÉES ET OUTILS NÉCESSAIRES

Comparez les pièces contenues dans votre carton aux pièces répertoriées dans ce manuel. Vérifiez que les pièces de l'équipement correspondent au modèle que vous avez acheté.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour les instructions d'installation, scannez le code QR imprimé sur le liner ou suivez les illustrations à l'intérieur du manuel. Les dessins ne sont donnés qu'à titre d'illustration. Ils sont susceptibles de ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.

La boîte de détartrage est compatible avec quatre types de spas Bestway®, chacun ayant son propre mode d'emploi. Veuillez vérifier le type de spa dont vous disposez avant de continuer.

- Pour éviter tout dommage à la maison ou aux biens, n'utilisez le produit que dans un endroit doté d'un système de vidange adéquat. Du liquide peut s'écouler du produit lors du remplissage, de la vidange ou de l'utilisation.
- Veuillez rincer la boîte de détartrage à l'eau claire avant et après chaque utilisation.
- Assurez-vous que la boîte de détartrage est exempte de tout corps étranger avant de l'utiliser.
- Après avoir raccordé la boîte de détartrage à la pompe, remplissez-la avec les produits spécifiés au moins jusqu'à la ligne MIN indiquée sur la boîte pour nettoyer le PTC (élément chauffant). Évitez de trop remplir pour éviter les débordements.
- Nous recommandons d'utiliser du vinaigre et de l'eau (50 % de vinaigre et 50 % d'eau) ou tout autre produit de nettoyage destiné à détartrer les éléments chauffants. L'utilisation de produits inappropriés pourrait endommager le produit et compromettre sa fonctionnalité. Les dommages causés par l'utilisation de produits chimiques inappropriés ne sont pas couverts par la garantie.
- N'activez pas la fonction de filtrage ou la fonction de chauffage ; la solution de nettoyage est plus efficace si elle reste immobile et à température ambiante.
- Il est recommandé de nettoyer la pompe 3 à 4 fois par an pour prolonger sa durée de vie.
- Si la pompe est inopérante en raison d'un entartrage excessif ou dans les régions où l'eau est dure, un détartrage plus long et plus fréquent peut s'avérer nécessaire.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN



NETTOYAGE

Pour nettoyer le produit, suivez les illustrations. Les dessins ne sont donnés qu'à titre d'illustration. Ils sont susceptibles de ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.

Pour les spas UltraFit™, il est essentiel de nettoyer soigneusement le liner du spa avec de l'eau afin d'éviter tout dommage potentiel ou toute corrosion dus à des détergents renversés.

REMARQUE : Si des pièces sont endommagées parce que l'entretien du spa n'a pas été effectué conformément à ces instructions, cela ne sera pas considéré comme un défaut de fabrication et annulera la garantie et toute demande de service.

DÉMONTAGE ET INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

- Retirez tous les accessoires ; assurez-vous que la boîte de détartrage et les accessoires sont parfaitement propres et secs avant de les ranger. Si toutes les pièces ne sont pas parfaitement sèches, des moisissures peuvent apparaître et causer des dommages pendant le stockage.
- Stockez le produit dans un endroit sec à une température modérée comprise entre 10 °C et 38 °C.

GEBRAUCHSANWEISUNG

AUFBAUANWEISUNGEN



BENÖTIGTE TEILE & WERKZEUGE

Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt anhand der in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Liste. Stellen Sie sicher, dass alle Teile mit dem Modell übereinstimmen, das Sie zu kaufen beabsichtigen haben.



AUFBAUANLEITUNG

Um Installationsanweisungen zu erhalten, scannen Sie bitte den QR-Code auf der vorderen Umschlagseite dieser Gebrauchsanweisung oder folgen Sie den bebilderten Schritten im Inneren. Beachten Sie dass die Zeichnungen lediglich zur Veranschaulichung dienen und möglicherweise nicht unbedingt das tatsächliche Produkt widerspiegeln. Nicht maßstabsgetreu.

Die Entkalkungsbox ist mit vier verschiedenen Bestway®-Whirlpools kompatibel, für die jeweils eigene Anweisungen gelten. Bitte überprüfen Sie, welchen Whirlpool Sie besitzen, bevor Sie fortfahren.

- Um Schäden an Ihrem Zuhause oder Ihrem Eigentum zu vermeiden, verwenden Sie das Produkt nur in einem Bereich mit einem angemessenen Abflusssystem. Beim Befüllen, Entleeren oder bei der Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Produkt austreten.
- Bitte spülen Sie die Entkalkungsbox vor und nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser aus.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Entkalkungsbox frei von Fremdkörpern ist.
- Nachdem Sie die Entkalkungsbox an die Pumpe angeschlossen haben, füllen Sie sie mit den angegebenen Produkten mindestens bis zur auf der Box markierten MIN-Linie, um den PTC (Heizelement) zu reinigen. Vermeiden Sie ein Überfüllen, um ein Verschütten zu verhindern.
- Wir empfehlen die Verwendung von Essig und Wasser (50 % Essig und 50 % Wasser) oder eines beliebigen Heizkörperreinigers, der speziell für die Entkalkung der Heizelemente vorgesehen ist. Die Verwendung ungeeigneter Produkte kann das Produkt beschädigen und seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigen. Schäden, die durch die Verwendung ungeeigneter chemischer Produkte entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Aktivieren Sie nicht die Filter- oder Heizfunktion. Die Reinigungslösung wirkt besser, wenn sie ruhig steht und Raumtemperatur hat.
- Es wird empfohlen, die Pumpe 3–4 Mal pro Jahr zu reinigen, um ihre Lebensdauer zu verlängern.
- Wenn die Pumpe aufgrund übermäßiger Verkalkung oder in Gebieten mit hartem Wasser nicht funktioniert, kann eine längere und häufigere Entkalkung erforderlich sein.

WARTUNG



REINIGUNG

Folgen Sie den Zeichnungen, um das Produkt zu reinigen. Die Zeichnungen dienen nur zur Veranschaulichung. Sie spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wieder. Nicht maßstabsgetreu.

Bei UltraFit™-Whirlpools ist es wichtig, die Poolfolie gründlich mit Wasser zu reinigen, um mögliche Schäden oder Korrosion durch verschüttete Reinigungsmittel zu vermeiden.

Bitte beachten: Wenn Teile beschädigt werden, weil die Wartung des Whirlpools nicht gemäß diesen Anweisungen durchgeführt wurde, gilt dies nicht als Herstellermangel und führt zum Erlöschen der Garantie und aller Serviceansprüche.

ABBAU & LAGERUNG

- Entfernen Sie sämtliches Zubehör. Achten Sie darauf, dass die Entkalkungsbox und das Zubehör vor der Lagerung vollständig sauber und trocken sind. Wenn nicht alle Teile vollständig trocken sind, kann sich Schimmel bilden und während der Lagerung Schäden verursachen.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort bei moderaten Temperaturen zwischen 10 und 38 °C.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE



COMPONENTI E ATTREZZI NECESSARI

Confrontare i componenti inclusi nella confezione con quelli elencati nel presente manuale. Verificare che corrispondano al modello che si intendeva acquistare.



ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

Per le istruzioni di installazione, scansionare il codice QR stampato sulla copertina o seguire le illustrazioni all'interno del manuale. Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non rispecchiare il prodotto reale. Non in scala.

Il decalcificatore è compatibile con quattro modelli di idromassaggio Bestway®, ciascuno con le proprie istruzioni. Verificare il proprio modello di idromassaggio prima di procedere.

- Per evitare danni all'abitazione o altri beni, utilizzare il prodotto solo in un'area dotata di un adeguato sistema di drenaggio. Il liquido potrebbe fuoriuscire dal prodotto durante il suo riempimento, svuotamento o l'uso.
- Risciacquare il decalcificatore con acqua pulita prima e dopo l'uso.
- Accertarsi che il decalcificatore sia privo di residui prima dell'uso.
- Dopo aver collegato il decalcificatore alla pompa, riempirlo con i prodotti appositi fino almeno al livello contrassegnato dalla linea MIN sull'alloggiamento per pulire l'elemento riscaldante (PCT). Non riempirlo eccessivamente onde evitare fuoriuscite.
- Si consiglia di utilizzare una soluzione 50/50 di aceto e acqua, o prodotti specifici per la rimozione del calcare dagli elementi riscaldanti. L'uso di prodotti non idonei potrebbe danneggiare il prodotto e comprometterne la funzionalità. Eventuali danni derivanti dall'uso di prodotti chimici non idonei non saranno coperti dalla garanzia.
- Non attivare il sistema di filtraggio o quello di riscaldamento; la soluzione detergente risulterà più efficace se lasciata a riposo e a temperatura ambiente.
- E' consigliabile pulire la pompa 3 - 4 volte all'anno per prolungarne la durata.
- Se la pompa risulta inutilizzabile a causa di un eccessivo accumulo di calcare o in presenza di acque particolarmente dure, potrebbe essere necessario aumentare la frequenza e la durata dei trattamenti anticalcare.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE



PULIZIA

Per la pulizia del prodotto, fare riferimento alle immagini. Le immagini sono a solo scopo illustrativo e potrebbero non rispecchiare il prodotto reale. Non in scala.

Per gli idromassaggi con pompa UltraFit™, sarà essenziale pulire accuratamente il liner con acqua per evitare potenziali danni o corrosione causati da eventuali fuoriuscite di liquido detergente.

NOTA: Eventuali danni ai componenti causati dal mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione dell'idromassaggio non verranno considerati come difetti di fabbricazione, e annulleranno la garanzia e qualsiasi richiesta di assistenza.

ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO E CONSERVAZIONE

- Rimuovere tutti gli accessori; assicurarsi che il decalcificatore e gli accessori siano completamente puliti e asciutti prima di riporli. In caso contrario, in fase di conservazione l'umidità residua potrebbe portare alla formazione di muffe, con conseguenti danni ai materiali.
- Conservare il prodotto in luogo asciutto a una temperatura moderata compresa tra 10°C / 50°F e 38°C / 100°F.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

INSTALLATIE-INSTRUCTIES



ONDERDELEN & BENODIGD GEREEDSCHAP

Vergelijk de onderdelen in uw doos met de onderdelenlijst in deze handleiding. Controleer of de onderdelen het model vertegenwoordigen dat u van plan was te kopen.



MONTAGEINSTRUCTIES

Voor installatie-instructies, scan de QR-code die op de voorkant van de verpakking geprint is, of volg de instructies in de handleiding. Tekeningen zijn enkel ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

De ontkalkingsdoos is compatibel met vier types van Bestway® spa's, elk met eigen instructies. Controleer alstublieft welke spa u heeft alvorens u verder gaat.

- Gebruik het product enkel in een omgeving met een adequaat afvoersysteem om schade thuis of aan eigendommen te voorkomen. Er kan vloeistof uit het product stromen tijdens het vullen, legen of tijdens gebruik.
- Spoel voor en na elk gebruik de ontkalkingsdoos af met schoon water.
- Controleer voor gebruik dat er geen vreemde stoffen in of op de ontkalkingsdoos zitten.
- Nadat u de ontkalkingsdoos aan de pomp verbonden heeft, vult u het met de gespecificeerde producten tot minimaal de MIN-lijn die op de doos staat aangegeven om de PTC (het verwarmingselement) te reinigen. Vul niet te veel om morsen te voorkomen.
- Wij raden aan om azijn plus water (50% azijn en 50% water) te gebruiken of andere reinigingsproducten voor verwarmingselementen die speciaal bedoeld zijn om de verwarmingselementen te ontkalken. Het gebruik van ongeschikte producten kan het product beschadigen en de functionaliteit in gevaar brengen. Schade veroorzaakt door het gebruik van ongeschikte chemische producten wordt niet gedekt door de garantie.
- Activeer de filterfunctie of verwarmingsfunctie niet; het schoonmaakmiddel werkt effectiever op kamertemperatuur en wanneer het stil staat.
- Het is aanbevolen om de pomp 3-4 keer per jaar te reinigen om de levensduur van de pomp te verlengen.
- Indien de pomp niet langer werkt door overmatige kalkaanslag of in gebieden met hard water, kan het nodig zijn om langer en vaker te ontkalken.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES



REINIGING

Volg de tekeningen om het product te reinigen. Tekeningen zijn enkel ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

Voor UltraFit™ spa's is het essentieel dat u de spavoering grondig reinigt met water om mogelijke schade of corrosie door gemorste reinigingsmiddelen te voorkomen.

LET OP: Indien onderdelen beschadigd worden doordat het spa-onderhoud niet voldoet aan deze instructies, zal dit niet als fabricagefout beschouwd worden en kan er geen gebruik gemaakt worden van de garantie en eventuele serviceclaims.

DEMONTAGE & OPBERGING INSTRUCTIES

- Verwijder alle accessoires. Controleer dat de ontkalkingsdoos en de accessoires volledig zuiver en droog zijn alvorens het opbergen. Indien alle onderdelen niet volledig droog zijn, kan er schimmelvorming ontstaan, wat de voering tijdens opberging kan beschadigen.
- Berg het product op in een droge plek met een omgevingstemperatuur tussen 10°C / 50°F en 38°C / 100°F.

MANUAL DE USUARIO

INSTRUCCIONES DE MONTAJE



PIEZAS Y HERRAMIENTAS NECESARIAS

Compare las piezas de su caja con las que aparecen en este manual. Compruebe que las piezas corresponden al modelo que tenía previsto comprar.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para consultar las instrucciones de instalación, escanee el código QR impreso en la cubierta o guíese por las ilustraciones del interior del manual. Los dibujos son a título ilustrativo. Pueden no reflejar el producto real. No son a escala.

La caja de descalcificación es compatible con cuatro tipos de bañeras de hidromasaje Bestway®, cada una con su propio set de instrucciones. Por favor, compruebe qué bañera de hidromasaje tiene antes de continuar.

- Para evitar daños en el hogar o en la propiedad, use el producto solo en un área con un sistema de drenaje adecuado. Puede salir líquido del producto durante el llenado, el vaciado o cuando esté en uso.
- Enjuague la caja descalcificadora con agua limpia antes y después de cada uso.
- Asegúrese de que la caja de descalcificación esté libre de materias extrañas antes de usarla.
- Después de conectar la caja de descalcificación a la bomba, llénela con los productos especificados hasta al menos la línea MIN marcada en la caja para limpiar el PTC (elemento de calentamiento). Evite llenarla en exceso para evitar derrames.
- Se recomienda utilizar vinagre y agua (50 % vinagre y 50 % agua) o cualquier producto de limpieza de calentadores específico para descalcificar los elementos calefactores. El uso de productos inadecuados podría dañar el producto y comprometer su funcionalidad. Los daños causados por el uso de productos químicos inadecuados no estarán cubiertos por la garantía.
- Evite activar la función de filtrado o la función de calentamiento; la solución limpiadora funciona con mayor eficacia si se deja reposar y a temperatura ambiente.
- Se recomienda limpiar la bomba 3-4 veces al año para prolongar su vida útil.
- Si la bomba no funciona debido a una acumulación excesiva de cal o en zonas con agua dura, puede ser necesario descalcificarla con mayor frecuencia y durante más tiempo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO



LIMPIEZA

Para limpiar el producto, siga los dibujos. Los dibujos son a título ilustrativo. Pueden no reflejar el producto real. No están a escala.

Para las bañeras de hidromasaje UltraFit™, es esencial limpiar a fondo el forro de la bañera de hidromasaje con agua para evitar cualquier daño potencial o corrosión por detergentes derramados.

NOTA: No se considerará un defecto de fabricación y anulará la garantía y cualquier reclamación de servicio si las piezas se dañan porque el mantenimiento del hidromasaje no se realiza de acuerdo con estas instrucciones.

INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE Y ALMACENAMIENTO

- Retire todos los accesorios; asegúrese de que la caja de descalcificación y los accesorios estén completamente limpios y secos antes de guardarlos. Si todas las piezas no están completamente secas, puede formarse moho y causar daños durante el almacenamiento.
- Almacene el producto en un lugar seco con una temperatura moderada entre 10°C / 50°F y 38°C / 100°F.

BRUGERVEJLEDNING

OPSÆTNINGSVEJLEDNING



NØDVENDIGE DELE OG VÆRKTØJER

Sammenlign delene i kassen med de dele, der er anført i denne vejledning. Kontrollér, at udstyrets komponenter repræsenterer den model, du havde tænkt dig at købe.



MONTERINGSVEJLEDNING

For installationsinstruktioner, scan QR-koden trykt på forsiden eller følg illustrationerne inde i brugervejledningen. Tegninger er kun til illustrationsformål. Afspejler muligvis ikke det faktiske produkt. Ikke i målestok.

Afkalkningsboksen er kompatibel med fire typer Bestway® spabade, hver med deres eget sæt instruktioner. Tjek venligst, hvilket spabad du har, før du går i gang.

- For at undgå skader på hjem eller ejendom må produktet kun bruges i et område med et passende afløbssystem. Der kan løbe væske ud af produktet under påfyldning, aftapning eller under brug.
- Skyl afkalkningsboksen med rent vand før og efter hver brug.
- Sørg for, at afkalkningsboksen er fri for fremmedlegemer før brug.
- Når du har tilsluttet afkalkningsboksen til pumpen, skal du fylde den med de angivne produkter til mindst MIN-linjen, der er markeret på boksen, for at rengøre PTC'en (varmeelementet). Undgå at overfylde for at undgå spild.
- Vi anbefaler at bruge eddike plus vand (50 % eddike og 50 % vand) eller andre rengøringsprodukter til varmelegemer, der er beregnet til afkalkning. Brug af uhensigtsmæssige produkter kan beskadige produktet og forringe dets funktionalitet. Skader forårsaget af brug af forkerte kemiske produkter dækkes ikke af garantien.
- Aktiver ikke filterfunktionen eller varmfunktionen; rengøringsmidlet virker bedre, hvis det står stille og har stuetemperatur.
- Det anbefales at rengøre pumpen 3-4 gange om året for at forlænge pumpens levetid.
- Hvis pumpen er ude af drift på grund af overdreven tilkalkning eller i områder med hårdt vand, kan det være nødvendigt med længere og hyppigere afkalkning.

VEDLIGEHOLDELSESINSTRUKTIONER



RENGØRING

Følg tegningerne for at rengøre produktet. Tegninger er kun til illustrationsformål. Afspejler muligvis ikke det faktiske produkt. Ikke i målestok.

For UltraFit™ spabade er det vigtigt at rengøre dugen grundigt med vand for at forhindre potentiel skade eller korrosion fra spildte rengøringsmidler.

BEMÆRK: Det vil ikke blive betragtet som en producentfejl og vil gøre garantien og eventuelle servicekrav ugyldige, hvis dele bliver beskadiget, fordi vedligeholdelsen af spabadet ikke overholder disse instruktioner.

INSTRUKTIONER TIL ADSKILLELSE OG OPBEVARING

- Fjern alt tilbehør; sørg for, at afkalkningsboksen og tilbehøret er helt rent og tørt, før du opbevarer det. Hvis ikke alle dele er helt tørre, kan der opstå mug og skader under opbevaringen.
- Opbevar produktet på et tørt sted med en moderat temperatur mellem 10°C og 38°C.

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



PEÇAS E FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

Compare as peças da sua caixa com as peças indicadas neste manual. Verifique se os componentes do equipamento representam o modelo que pretendia adquirir.



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Para obter instruções de instalação, digitalize o código QR impresso na capa frontal ou siga as ilustrações no interior do manual. Os desenhos são apenas para fins ilustrativos. Podem não refletir o produto real. Não estão à escala.

A caixa de descalcificação é compatível com quatro tipos de banheiras de hidromassagem Bestway®, cada uma com o seu próprio conjunto de instruções. Verifique qual é a sua banheira de hidromassagem antes de prosseguir.

- Para evitar danos domésticos ou materiais, utilize o produto apenas numa área com um sistema de drenagem adequado. Pode sair líquido do produto durante o enchimento, a drenagem ou a utilização.
- A caixa de descalcificação deve ser lavada com água limpa antes e depois de cada utilização.
- Certifique-se de que a caixa de descalcificação não contém materiais estranhos antes de a utilizar.
- Depois de ligar a caixa de descalcificação à bomba, encha-a com os produtos especificados até, pelo menos, à linha MIN marcada na caixa para limpar o PTC (elemento de aquecimento). Evitar o enchimento excessivo para evitar derrames.
- Recomenda-se a utilização de vinagre e água (50% de vinagre e 50% de água) ou de qualquer produto de limpeza para aquecedores dedicado à descalcificação dos elementos de aquecimento. A utilização de produtos inadequados pode danificar o produto e comprometer o seu funcionamento. Os danos causados pela utilização de produtos químicos inadequados não serão cobertos pela garantia.
- Não ativar a função de filtragem ou a função de aquecimento. A solução de limpeza funciona mais eficazmente se for deixada em repouso e à temperatura ambiente.
- Recomenda-se a limpeza da bomba 3-4 vezes por ano para prolongar a sua vida útil.
- Se a bomba estiver inoperacional devido a incrustação excessiva ou em áreas com água dura, poderá ser necessária uma descalcificação mais longa e mais frequente.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO



LIMPEZA

Para limpar o produto, siga os desenhos. Os desenhos são apenas para fins ilustrativos. Podem não refletir o produto real. Não estão à escala.

Para as banheiras de hidromassagem UltraFit™, é essencial limpar cuidadosamente o revestimento da banheira de hidromassagem com água para evitar qualquer dano potencial ou corrosão provocada por detergentes derramados.

NOTA: Se as peças ficarem danificadas porque a manutenção da banheira de hidromassagem não segue estas instruções, tal não será considerado um defeito de fabrico e anulará a garantia e quaisquer reclamações de serviço.

INSTRUÇÕES DE DESMONTAGEM E ARMAZENAMENTO

- Retire todos os acessórios; certifique-se de que a caixa de descalcificação e os acessórios estão totalmente limpos e secos antes de os guardar. Se as peças não estiverem completamente secas, poderá surgir bolor e causar danos durante o armazenamento.
- Armazenar o produto num local seco com uma temperatura moderada entre 10 °C / 50 °F e 38 °C / 100 °F.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ



ΑΠΑΙΤΟΥΝΤΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ & ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΣΥΓΚΡΙΝΕΤΕ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΣΑΣ ΜΕ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΟΥΝ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ ΠΟΥ ΕΙΧΑΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΕΞΗ ΝΑ ΑΓΟΡΑΣΕΤΕ.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΣΑΡΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ QR ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΤΥΠΩΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΕΞΟΦΥΛΛΟ Ή ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΛΑΤΩΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΟ ΜΕ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΤΥΠΟΥΣ ΥΔΡΟΜΑΣΑΣ BESTWAY®, ΚΑΘΕΝΑΣ ΜΕ ΤΟ ΔΙΚΟ ΤΟΥ ΣΕΤ ΟΔΗΓΙΩΝ. ΕΛΕΓΞΤΕ ΠΟΙΟ ΥΔΡΟΜΑΣΑΣ ΕΧΕΤΕ ΠΡΙΝ ΣΥΝΕΧΙΣΕΤΕ.

- ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΑΠΟΥΝ ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΗ ΜΕ ΚΑΛΟ ΔΙΚΤΥΟ ΑΠΟΧΕΤΥΣΗΣ. ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΧΥΘΕΙ ΥΓΡΟ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ, ΤΗΝ ΕΚΚΕΝΩΣΗ Ή ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΣΕΠΛΕΝΕΤΕ ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΛΑΤΩΝ ΜΕ ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ ΠΡΙΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΛΑΤΩΝ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΞΕΝΑ ΣΩΜΑΤΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΜΕΤΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΞΗ ΤΟΥ ΚΟΥΤΙΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΛΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ, ΤΟ ΓΕΜΙΖΕΤΕ ΜΕ ΤΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΕΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ «MIN» ΤΟΥ ΚΟΥΤΙΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕΙ ΤΟ ΡΤC (ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ). ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΠΛΗΡΩΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΑΠΟΥΝ ΔΙΑΡΡΟΕΣ.
- ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΞΥΔΙΟΥ (50% ΞΥΔΙ ΚΑΙ 50% ΝΕΡΟ) Ή ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΑΛΑΤΩΝ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΛΑΨΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΘΕΞΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ. ΟΙ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΔΕΝ ΘΑ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΞΗ.
- ΜΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ. ΤΟ ΔΙΑΛΥΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΕΡΑ ΑΝ ΜΕΝΕΙ ΑΤΑΡΑΧΟ ΚΑΙ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΔΩΜΑΤΙΟΥ.
- ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ 3-4 ΦΟΡΕΣ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΑΘΕΙ Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΙΔΙΑΣ.
- ΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΛΟΓΩ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΩΝ ΑΛΑΤΩΝ Ή ΣΕ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΜΕ ΣΚΛΗΡΟ ΝΕΡΟ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΛΑΤΩΝ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΧΝΟΤΕΡΑ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ. ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ΓΙΑ ΥΔΡΟΜΑΣΑΣ ULTRAFIT™, ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΕΠΙΜΕΛΩΣ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΤΟΥ ΥΔΡΟΜΑΣΑΣ ΜΕ ΝΕΡΟ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΑΠΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΙΘΑΝΗ ΖΗΜΙΑ Ή ΔΙΑΒΡΩΣΗ ΑΠΟ ΧΥΜΕΝΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΕΝ ΘΑ ΘΕΩΡΗΘΟΥΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΔΕΝ ΘΑ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΓΓΥΗΞΗ ΟΥΤΕ ΘΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΟΥΝ ΤΥΧΟΝ ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΣΕΡΒΙΣ ΕΑΝ ΑΡΧΙΣΟΥΝ ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΝΤΑΙ ΤΜΗΜΑΤΑ ΕΠΕΙΔΗ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΥΔΡΟΜΑΣΑΣ ΔΕΝ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

- ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΕΙΝΑΙ ΕΝΤΕΛΩΣ ΚΑΘΑΡΑ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ ΤΕΛΕΙΩΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΜΟΥΧΛΑ ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΖΗΜΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.
- ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ ΜΕ ΜΕΤΡΙΑ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΜΕΤΑΞΥ 10°C / 50°F ΚΑΙ 38°C / 100°F.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ



НЕОБХОДИМЫЕ ДЕТАЛИ И ИНСТРУМЕНТЫ

Сравните детали в коробке с деталями, перечисленными в этом руководстве. Проверьте, чтобы компоненты изделия соответствовали модели, которую вы собирались приобрести.



ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Чтобы получить инструкции по установке, отсканируйте QR-код, напечатанный на передней обложке, или следуйте иллюстрациям внутри руководства. Рисунки предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Рисунки не отображают действительный масштаб.

Блок для удаления накипи совместим с четырьмя типами гидромассажных ванн Bestway®, каждый со своим набором инструкций. Прежде чем продолжить, проверьте, какая у вас гидромассажная ванна.

- Во избежание повреждения дома или имущества используйте изделие только в зоне с надлежащей дренажной системой. Жидкость может вытекать из изделия во время наполнения, слива или при использовании.
- Промывайте блок для удаления накипи чистой водой до и после каждого использования.
- Перед использованием убедитесь, что в блоке для удаления накипи нет посторонних предметов.
- Подключив блок для удаления накипи к насосу, заполните его указанными средствами не менее чем до линии MIN, отмеченной на блоке, чтобы очистить PTC (нагревательный элемент). Избегайте переполнения во избежание разливов.
- Мы рекомендуем использовать уксус плюс воду (50% уксус и 50% вода) или любые чистящие средства для нагревателей, предназначенные для удаления накипи с нагревательных элементов. Использование неподходящих продуктов может привести к повреждению изделия и нарушению его функциональности. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные использованием неподходящих химических средств.
- Не включайте функцию фильтрации или нагрева; чистящий раствор действует более эффективно, если его оставить в покое и при комнатной температуре.
- Рекомендуется чистить насос 3-4 раза в год, чтобы продлить срок службы насоса.
- Если насос не работает из-за чрезмерного образования накипи или установлен в месте с жесткой водой, может потребоваться более длительное и частое удаление накипи.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБРАБОТКЕ ВОДЫ



ЧИСТКА

Чтобы очистить изделие, следуйте рисункам. Рисунки предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Рисунки не отображают действительный масштаб.

Для гидромассажных ванн UltraFit™ важно тщательно очищать чашу гидромассажной ванны водой, чтобы предотвратить любое потенциальное повреждение или коррозию от пролитых моющих средств.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если детали будут повреждены из-за несоблюдения данных инструкций при обслуживании гидромассажной ванны, это не будет считаться производственным дефектом, не будет покрываться гарантией и не будут приниматься никакие требования ремонта и обслуживания.

ИНСТРУКЦИИ ПО РАЗБОРКЕ И ХРАНЕНИЮ

- Снимите все принадлежности; перед хранением убедитесь, что блок для удаления накипи и принадлежности полностью чистые и сухие. Если не все детали полностью сухие, то плесень может привести к их повреждению во время хранения.
- Храните изделие в сухом месте при умеренной температуре от 10°C (50°F) до 38°C (100°F).

PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

POKYNY PRO MONTÁŽ



POTŘEBNÉ SOUČÁSTI A NÁSTROJE

Porovnejte součásti v krabici se součástmi uvedenými v tomto návodu. Ověřte, že součásti zařízení odpovídají modelu, který jste měli v úmyslu zakoupit.



POKYNY PRO SESTAVENÍ

Chcete-li pokyny pro instalaci, naskenujte kód QR natištěný na předním krytu, nebo se řiďte ilustracemi v tomto návodu. Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí se shodovat s aktuálním produktem. Bez měřítka.

Pouzdro na odstraňování vodního kamene je kompatibilní se čtyřmi typy horkých van Bestway®, z nichž každý má vlastní pokyny. Než budete pokračovat, zkontrolujte typ vaší horké vany.

- Používejte výrobek pouze na místě s odpovídajícím odtokovým systémem, aby nedošlo k poškození domu nebo majetku. Během napouštění, vypouštění nebo používání může z výrobku vytékat kapalina.
- Před a po každém použití propláchněte pouzdro na odstraňování vodního kamene čistou vodou.
- Před použitím se ujistěte, že v pouzdru na odstraňování vodního kamene není žádný cizí materiál.
- Po připojení pouzdra na odstraňování vodního kamene k čerpadlu ho naplňte stanovenými prostředky alespoň po rysku MIN vyznačenou na pouzdru, aby se vyčistilo topné těleso (PTC). Nepřepíňujte, aby se zamezilo rozlítí.
- Doporučujeme používat směs octa a vody (50 % octa a 50 % vody) nebo jakékoli prostředky na čištění ohřivačů určené k odstraňování vodního kamene z topných těles. Použití nevhodných prostředků by mohlo poškodit výrobek a narušit jeho funkčnost. Záruka se nevztahuje na škody způsobené použitím nevhodných chemických prostředků.
- Neaktivujte funkci filtru ani funkci ohřevu, čistící roztok funguje účinněji, když je ponechán v klidu při pokojové teplotě.
- Doporučuje se čistit čerpadlo 3–4krát ročně, aby se prodloužila jeho životnost.
- V případě nefunkčního čerpadla kvůli nadměrnému množství vodního kamene nebo v oblastech s tvrdou vodou bude možná nutné odstraňovat vodní kámen častěji.

POKYNY K ÚDRŽBĚ



ČIŠTĚNÍ

Chcete-li vyčistit výrobek, řiďte se nákresem. Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí se shodovat s aktuálním výrobkem. Bez měřítka.

V případě horkých van UltraFit™ je nutné důkladně vyčistit plášť vodou, aby se předešlo jakémukoli potenciálnímu poškození nebo korozi způsobené rozlitými čistícími prostředky.

POZNÁMKA: Pokud dojde k poškození součástí kvůli nedodržení těchto pokynů při údržbě horké vany, nebude to považováno za výrobní vadu a bude to mít za následek ztrátu záruky a jakýchkoli servisních nároků.

POKYNY PRO ROZEBRÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním demontujte veškeré příslušenství a ujistěte se, že pouzdro na odstraňování vodního kamene a příslušenství jsou úplně čistá a suchá. Pokud nejsou všechny součásti zcela suché, během uskladnění se může vytvořit plíseň, která způsobí poškození.
- Uskladněte výrobek na suchém místě s mírnou teplotou mezi 10 °C / 50 °F a 38 °C / 100 °F.

PRODUKTBESKRIVELSE



NØDVENDIGE DELER OG VERKTØY

Sammenlign delene i esken med delene som er oppført i denne håndboken. Bekreft at utstyrskomponentene representerer modellen du hadde tenkt å kjøpe.



MONTERINGSVEILEDNING

For installasjonsinstruksjoner, skann QR-koden trykt på frontdekselet eller følg illustrasjonene i håndboken. Tegninger er kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

Avkalkingsboksen er kompatibel med fire typer Bestway®-boblebad, hver med sitt eget sett med instruksjoner. Sjekk hvilket boblebad du har før du fortsetter.

- For å unngå skade på hjemmet eller eiendom, bruk kun produktet i et område med et tilstrekkelig dreneringssystem. Væske kan strømme ut av produktet under fylling, tømning eller når det er i bruk.
- Skyll avkalkingsboksen med rent vann før og etter hver bruk.
- Sørg for at avkalkingsboksen er fri for fremmedlegemer før bruk.
- Etter å ha koblet avkalkingsboksen til pumpen, fyll den med de spesifiserte produktene til minst MIN-linjen merket på boksen for å rengjøre PTC (varmeelement). Unngå overfylling for å unngå søl.
- Vi anbefaler å bruke eddik pluss vann (50 % eddik og 50 % vann) eller andre rengjøringsprodukter for varmeelementer dedikert til avkalking av varmeelementene. Bruk av upassende produkter kan skade produktet og compromittere dets funksjonalitet. Skader forårsaket av bruk av upassende kjemiske produkter vil ikke dekkes av garantien.
- Ikke aktiver filterfunksjonen eller varmfunksjonen; rengjøringsløsningen fungerer mer effektivt hvis den står stille og i romtemperatur.
- Det anbefales å rengjøre pumpen 3-4 ganger i året for å forlenge pumpens levetid.
- Hvis pumpen ikke fungerer på grunn av overdreven avkalking eller i områder med hardt vann, kan det være nødvendig med lengre og hyppigere avkalking.

VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER



RENGJØRING

Følg tegningene for å rengjøre produktet. Tegninger er kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

For UltraFit™-boblebad er det viktig å rengjøre boblebadsforingen grundig med vann for å forhindre potensiell skade eller korrosjon fra vaskemiddelsøl.

MERK: Det vil ikke bli ansett som en produsentfeil og vil ugyldiggjøre garantien og eventuelle servicekrav hvis deler blir skadet fordi vedlikehold av boblebadet ikke følger disse instruksjonene.

DEMONTERING OG LAGRINGINSTRUKSJONER

- Fjern alt tilbehør; sørg for at avkalkingsboksen og tilbehøret er helt rene og tørre før oppbevaring. Hvis alle delene ikke er helt tørre, kan det oppstå mugg og forårsake skade under lagring.
- Oppbevar produktet på et tørt sted med en moderat temperatur mellom 10 °C / 50 °F og 38 °C / 100 °F.

BRUKSANVISNING

INSTALLATIONSINSTRUKTIONER



NÖDVÄNDIGA DELAR & VERKTYG

Jämför delarna i lådan med de delar som anges i denna bruksanvisning. Kontrollera att utrustningens komponenter motsvarar den modell som du hade för avsikt att köpa.



MONTERINGSANVISNINGAR

För installationsanvisningar, skanna QR-koden på framsidan av omslaget eller följ illustrationerna i handboken. Ritningarna är endast avsedda som illustrationer. Återspeglar eventuellt inte den faktiska produkten. Ej skalenlig.

Avkalkningsboxen är kompatibel med fyra typer av Bestway® spabad, var och en med sina egna instruktioner. Kontrollera vilket spabad du har innan du fortsätter.

- För att undvika skador på hem eller egendom, använd endast produkten i ett område med ett lämpligt dräneringssystem. Våtska kan rinna ut ur produkten under påfyllning, tömning eller användning.
- Skölj avkalkningsboxen med rent vatten före och efter varje användningstillfälle.
- Kontrollera att avkalkningslådan är fri från främmande föremål före användning.
- När du har anslutit avkalkningsboxen till pumpen fyller du den med de angivna produkterna upp till minst MIN-linjen som är markerad på boxen för att rengöra PTC (värmeelementet). Undvik överfyllning för att förhindra spill.
- Vi rekommenderar att du använder vinäger plus vatten (50 % vinäger och 50 % vatten) eller andra rengöringsprodukter för värmare som är avsedda för avkalkning av värmeelementen. Om olämpliga produkter används kan produkten skadas och dess funktion nedsättas. Skador som orsakas av användning av olämpliga kemiska produkter skyddas inte av garantin.
- Aktivera inte filterfunktionen eller värmefunktionen; rengöringslösningen fungerar effektivare om den står stilla och är rumstempererad.
- Vi rekommenderar att du rengör pumpen 3-4 gånger per år för att förlänga pumpens livslängd.
- Om pumpen inte fungerar på grund av överdriven tillkalkning eller i områden med hårt vatten kan det krävas längre och tätare avkalkning.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER



RENGÖRING

För att rengöra produkten, följ ritningarna. Ritningarna är endast avsedda som illustrationer. Återger kanske inte den faktiska produkten. Ej skalenlig.

För UltraFit™-spabad är det viktigt att duken rengörs noggrant med vatten för att förhindra eventuella skador eller korrosion från spillda rengöringsmedel.

OBS: Det kommer inte att betraktas som ett tillverkningsfel och garantin och eventuella servicekrav kommer att ogiltigförklaras om delar skadas på grund av att underhållet av spabadet inte följer dessa instruktioner.

INSTRUKTIONER FÖR AVMONTERING OCH FÖRVARING

- Ta bort alla tillbehör; se till att avkalkningsboxen och tillbehören är helt rena och torra före förvaring. Om alla delar inte är helt torra kan mögel uppstå och orsaka skador under förvaringen.
- Förvara produkten på en torr plats med en måttlig temperatur mellan 10°C och 38°C.

ASENNUSOHJEET



TARVITTAVAT OSAT JA TYÖKALUT

Vertaa laatikossa olevia osia tässä käyttöoppaassa lueteltuihin osiin. Varmista, että tuotteen osat ovat sen mallin osia, jonka halusit ostaa.



KOKOAMISOHJEET

Hae asennusohjeet skannaamalla etukannessa oleva QR-koodi tai noudata käyttöoppaan kuvia. Kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tuotetta. Kuvat eivät ole mittakaavassa. Kalkinpoistolaatikko on yhteensopiva neljän erityyppisen Bestway®-poreammeen kanssa. Jokaiselle ammeelle on omat ohjeensa. Tarkista ennen jatkamista, mikä poreamme sinulla on.

- Omaisuusvahinkojen välttämiseksi tuotetta saa käyttää vain alueella, jossa on riittävä viemäröintijärjestelmä. Tuotteesta voi valua nestettä täytön, tyhjennyksen tai käytön aikana.
- Huuhtelee kalkinpoistolaatikko puhtaalla vedellä ennen käyttöä ja jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Varmista ennen käyttöä, että kalkinpoistolaatikossa ei ole vierasesineitä.
- Kun olet yhdistänyt kalkinpoistolaatikon pumppuun, puhdista PTC (lämmityselementti) täyttämällä laatikko määritetyillä tuotteilla vähintään laatikkoon merkittyyn MIN-viivaan asti. Vältä ylitäyttöä vuotojen välttämiseksi.
- Suosittelemme käyttämään etikka-vesiseosta (50 % etikkaa ja 50 % vettä) tai mitä tahansa lämmityselementtien kalkinpoistoon tarkoitettua puhdistusainetta. Sopimattomien puhdistusainesten käyttö voi vaurioittaa tuotetta ja heikentää sen toimivuutta. Takuu ei kata sopimattomien kemikaalien käytöstä johtuvia vaurioita.
- Älä aktivoi suodatin- tai lämmitystoimintoa: puhdistusliuos toimii paremmin, jos sen annetaan seisoa huoneenlämmössä.
- Pumppu suositellaan puhdistettavaksi 3–4 kertaa vuodessa käyttöön pidentämiseksi.
- Jos pumppu ei toimi liiallisen kalkin muodostumisen vuoksi tai siksi, että sitä on käytetty alueella, jossa vesi on kovaa, useammin ja pidempään suoritettu kalkinpoisto voi olla tarpeen.

HUOLTO-OHJEET



PUHDISTUS

Puhdista tuote piirustusten mukaisesti. Kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tuotetta. Kuvat eivät ole mittakaavassa.

UltraFit™-porealtaiden kohdalla on tärkeää puhdistaa vuoraus huolellisesti vedellä, jotta mahdollisesti vuotanut pesuaine ei vaurioita vuorausta tai aiheuta korroosiota.

HUOMAUTUS: Jos osat ovat vaurioituneet, koska poreallasta ei ole huollettu näiden ohjeiden mukaisesti, vaurioita ei pidetä valmistusvirheenä ja se mitätöi takuun ja mahdolliset huoltovaatimukset.

PURKAMIS- JA SÄILYTYSOHJEET

- Irrota kaikki lisävarusteet ja varmista ennen varastointia, että kalkinpoistolaatikko ja muut lisävarusteet ovat täysin puhtaita ja kuivia. Jos kaikki osat eivät ole täysin kuivia, ne voivat homehtua ja vaurioitua varastoinnin aikana.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa, jonka lämpötila on maltillinen (10–38 °C / 50–100 °F).

PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

NÁVOD NA INŠTALÁCIU



POTREBNÉ DIELY A NÁSTROJE

Porovnajte diely v škatuli s dielmi uvedenými v tomto návode. Skontrolujte, či diely vybavenia zodpovedajú modelu, ktorý ste mali v úmysle kúpiť.



POKYNY PRE MONTÁŽ

Pokyny na inštaláciu nájdete naskenovaním QR kódu vytlačeného na prednom kryte alebo podľa obrázkov vo vnútri manuálu. Nákrasy slúžia len na ilustračné účely. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie je v mierke.

Odvápňovacia nádoba je kompatibilná so štyrmi typmi víriviek Bestway®, pričom každá má vlastný súbor pokynov. Pred pokračovaním skontrolujte typ svojej vírivky.

- Aby ste predišli poškodeniu domu alebo majetku, výrobok používajte len v oblasti s primeraným odtokovým systémom. Pri plnení, vypúšťaní alebo používaní produktu z neho môže vytekať kvapalina.
- Pred každým použitím a po ňom opláchnite odvápnovaciu nádobu čistou vodou.
- Pred použitím sa uistite, že v odvápnovacej nádobe nie sú cudzie predmety.
- Po pripojení odvápnovacej nádoby k čerpadlu ju naplňte určenými produktmi aspoň po rysku MIN vyznačenú na nádobe na vyčistenie PTC (ohrievacie teleso). Nepreplňujte, aby ste zabránili rozliatiu.
- Odporúčame použiť ocot s vodou (50 % octu a 50 % vody) alebo akékoľvek čistiace prostriedky na ohrievače určené na odvápnenie ohrievacích telies. Použitie nevhodných produktov by mohlo poškodiť výrobok a ohroziť jeho funkčnosť. Na poškodenie spôsobené použitím nevhodných chemických produktov sa nevzťahuje záruka.
- Neaktivujte filtračnú funkciu ani funkciu ohrevu. Čistiaci roztok je účinnejší, ak sa nechá v pokoji pri izbovej teplote.
- Na predĺženie životnosti čerpadla sa odporúča vyčistiť ho 3 až 4-krát ročne.
- Ak je čerpadlo nefunguje v dôsledku nadmerného usadzovania vodného kameňa alebo v oblastiach s tvrdou vodou, môže byť potrebné dlhšie a častejšie odvápnovanie.

POKYNY NA ÚDRŽBU



ČISTENIE

Pri čistení produktu postupujte podľa nákresov. Nákrasy slúžia len na ilustračné účely. Nemusia zodpovedať skutočnému výrobku. Nie sú v mierke.

Pri vírivkách UltraFit™ je nevyhnutné dôkladne vyčistiť vložku vírivky vodou, aby sa predišlo prípadnému poškodeniu alebo korózii spôsobenej rozliatymi čistiacimi prostriedkami.

POZNÁMKA: Ak sa diely poškodia pretože sa údržba vírivky nevykonáva podľa týchto pokynov, nebude sa to považovať za výrobnú chybu a záruka a všetky servisné nároky stratia platnosť.

POKYNY NA DEMONTÁŽ A SKLADOVANIE

- Odstráňte všetko príslušenstvo. Pred uskladnením sa uistite, že odvápnovacia nádoba a príslušenstvo sú úplne čisté a suché. Ak nie sú všetky diely úplne suché, môže sa vytvoriť pleseň a spôsobiť poškodenie počas skladovania.
- Produkt skladujte na suchom mieste s miernou teplotou medzi 10 °C/50 °F a 38 °C/100 °F.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INSTRUKCJA MONTAŻU



POTRZEBNE CZĘŚCI I NARZĘDZIA

Porównaj części w pudełku z częściami wymienionymi w niniejszej instrukcji. Sprawdź, czy elementy wyposażenia reprezentują model, który zamierzałeś kupić.



INSTRUKCJE MONTAŻU

Aby uzyskać instrukcję montażu, zeskanuj kod QR nadrukowany na okładce lub postępuj zgodnie z ilustracjami w instrukcji. Rysunki służą wyłącznie celom ilustracyjnym. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Nie w skali.

Pojemnik na odkamieniacz jest kompatybilny z czterema rodzajami wanien z hydromasażem Bestway®, z których każda ma własny zestaw instrukcji. Zanim przejdziesz dalej, sprawdź, którą wannę z hydromasażem posiadasz.

- Aby uniknąć uszkodzenia domu lub mienia, używaj produktu tylko w miejscu z odpowiednim systemem odprowadzającym. Płyn może wypływać z produktu podczas napełniania, opróżniania lub podczas użytkowania.
- Proszę wypłukać pojemnik na odkamieniacz czystą wodą przed i po każdym użyciu.
- Przed użyciem upewnij się, że pojemnik na odkamieniacz jest wolny od ciał obcych.
- Po podłączeniu pojemnika na odkamieniacz do pompy, napełnij go określonymi produktami co najmniej do linii MIN oznaczonej na pudełku, aby wyczyścić PTC (element grzejny). Unikaj przepelniania, aby zapobiec rozlaniu.
- Zalecamy stosowanie octu plus wody (50% octu i 50% wody) lub dowolnych środków do czyszczenia dedykowanych do odkamieniania elementów grzejnych. Używanie nieodpowiednich produktów może spowodować uszkodzenie produktu i pogorszenie jego funkcjonalności. Uszkodzenia spowodowane użyciem nieodpowiednich środków chemicznych nie będą objęte gwarancją.
- Nie włączaj funkcji filtra ani funkcji ogrzewania; Roztwór czyszczący działa skuteczniej, jeśli jest pozostawiony nieruchomo i w temperaturze pokojowej.
- Zaleca się czyszczenie pompy 3-4 razy w roku, aby przedłużyć jej żywotność.
- Jeśli pompa nie działa z powodu nadmiernego osadzania się kamienia lub w obszarach z twardą wodą, może być wymagane dłuższe i częstsze odkamienianie.

INSTRUKCJE KONSERWACJI



CZYSZCZENIE

Aby wyczyścić produkt, postępuj zgodnie z ilustracjami. Ilustracje służą wyłącznie do celów ilustracyjnych. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Nie w skali.

W przypadku wanien z hydromasażem UltraFit™ konieczne jest dokładne wyczyszczenie okładziny wanny z hydromasażem wodą, aby zapobiec potencjalnym uszkodzeniom lub korozji spowodowanej rozlanymi detergentami.

UWAGA: Nie będzie to uważane za wadę producenta i spowoduje unieważnienie gwarancji i wszelkich roszczeń serwisowych, jeśli części ulegną uszkodzeniu z powodu nieprzestrzegania tych instrukcji podczas konserwacji wanny z hydromasażem.

INSTRUKCJE DEMONTAŻU I PRZECHOWYWANIA

- Usuń wszystkie akcesoria; Przed przechowywaniem upewnij się, że pojemnik na odkamieniacz i akcesoria są całkowicie czyste i suche. Jeśli wszystkie części nie są całkowicie suche, może dojść do powstania pleśni i spowodować uszkodzenia podczas przechowywania.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu o umiarkowanej temperaturze pomiędzy 10°C / 50°F i 38°C / 100°F.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK



SZÜKSÉGES ALKATRÉSZEK ÉS SZERSZÁMOK

Hasonlítsa össze a dobozban lévő alkatrészeket a jelen kézikönyvben felsorolt alkatrészekkel. Ellenőrizze, hogy a felszerelés részegységei a ténylegesen megvásárolni kívánt modellnek felelnek-e meg.



ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK

A telepítési utasításokért olvassa be az előlapon található QR-kódot, vagy kövesse a kézikönyvben található ábrákat. Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

A vízkööldő doboz négyféle Bestway® pezsgőfürdővel kompatibilis, mindegyikhez saját használati utasítás tartozik. Kérjük, ellenőrizze, hogy melyik pezsgőfürdővel rendelkezik, mielőtt folytatná.

- A házban bekövetkező vagy egyéb anyagi károk elkerülése érdekében a terméket csak megfelelő vízelvezető rendszerrel rendelkező helyen használja. Feltöltés, leeresztés vagy használat közben a termékből folyadék távozhat.
- Kérjük, minden használat előtt és után öblítse át a vízkööldő dobozt tiszta vízzel.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a vízkööldő dobozban nincs idegen anyag.
- Miután csatlakoztatta a vízkööldő dobozt a szivattyúhoz, tölts fel a megadott termékekkel legalább a dobozon jelölt MIN vonalig a PTC (fűtőelem) tisztításához. Kerülje a túltöltést a kiömlés elkerülése érdekében.
- Javasoljuk, hogy használjon ecetet és vizet (50% ecet és 50% víz) vagy bármilyen, a fűtőelemek vízkömentesítésére szolgáló fűtőelemtisztító terméket. Nem megfelelő termékek használatával károsíthatja a terméket, valamint veszélyeztetheti annak működését. A jótállás nem terjed ki a nem megfelelő vegyi termékek használatából eredő károkra.
- Ne kapcsolja be a szűrés vagy hevítés funkciót; a tisztítóoldat hatékonyabban működik, ha nincs mozgásban, és szobahőmérsékleten hagyja.
- Javasoljuk, hogy a szivattyú élettartamának meghosszabbítása érdekében évente 3-4 alkalommal tisztítsa meg a szivattyút.
- Ha a szivattyú a túlzott mértékű vízkőlerakódások miatt vagy a kemény vízzel rendelkező területeken üzemképtelenné válik, hosszabb időtartamú és gyakoribb vízkömentesítésre lehet szükség.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK



TISZTÍTÁS

A termék tisztításához kövesse a rajzokat. Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

Az UltraFit™ pezsgőfürdők esetében elengedhetetlen a pezsgőfürdő belső burkolatának az alapos megtisztítása, ezzel megelőzhető bármilyen esetleges károsodás vagy korrózió, amit kiömlött mosószer okozhat.

MEGJEGYZÉS: Az nem minősül gyártási hibának, ha a medence alkatrészei az utasításoknak nem megfelelő összeszerelési felületnek és helyszínnek köszönhetően sérülnek, következésképpen jótállási vagy javítási igény sem fogantatható ezek vonatkozásában.

SZÉTSZERELÉSI ÉS TÁROLÁSI UTASÍTÁSOK

- Távolítsa el az összes tartozékot; tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a vízkööldő doboz és a tartozékok teljesen tiszták és szárazak. Ha nem teljesen száraz az összes alkatrész, penész keletkezhet, és a tárolás során ez károkat okozhat.
- Tárolja a terméket száraz, 10 °C / 50 °F és 38 °C / 100 °F közötti hőmérséklettel rendelkező helyen.

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI



NEPIECIEŠAMĀS DAĻAS UN RĪKI

Salīdziniet piegādātās daļas ar šajā rokasgrāmatā uzskaitītajām. Pārbaudiet, vai aprīkojuma komponenti atbilst modelim, ko vēlējāties iegādāties.



UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

Lai iegūtu uzstādīšanas instrukcijas, noskenējiet uz priekšējā vāka uzdrukāto QR kodu vai sekojiet rokasgrāmatā sniegtajiem attēliem. Attēliem ir tikai ilustratīva nozīme. Tie var neatspoguļot faktisko produktu. Neatbilst mērogam.

Atkalķošanas kārbā ir saderīga ar četrus veidu Bestway® burbuļvannām, un katrai no tām ir savs instrukciju komplekts. Pirms turpināt, lūdzu, noskaidrojiet, kāda ir jūsu burbuļvanna.

- Lai izvairītos no mājas vai tīpašuma bojājumiem, lietojiet izstrādājumu tikai vietā, kur ir atbilstīga drenāžas sistēma. Uzpildīšanas, iztukšošanas un lietošanas laikā no izstrādājuma var izplūst šķidrums.
- Pirms un pēc katras lietošanas reizes, lūdzu, izskalojiet atkalķošanas kārbu ar tīru ūdeni.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai atkalķošanas kārbā nav svešķermeņu.
- Pēc atkalķošanas kārbas savienošanas ar sūkni piepildiet to ar norādītajiem produktiem vismaz līdz MIN līnijai uz kārbas, lai notīrītu PTC (sildelementu). Nepārpildiet, lai nebūtu izšķakstīšanās.
- Ieteicams izmantot etiķi un ūdeni (50 % etiķa un 50 % ūdens) vai jebkurus sildītāju tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti sildelementu atkalķošanai. Lietojot nepiemērotus produktus, var sabojāt izstrādājumu un pasliktināt tā funkcionalitāti. Garantija neattiecas uz nepiemērotu ķīmisko produktu lietošanas izraisītiem bojājumiem.
- Neaktivizējiet filtra funkciju vai sildīšanas funkciju; tīrīšanas šķidrums darbojas efektīvāk, ja to atstāj nekustīgu un istabas temperatūrā.
- Ieteicams tīrīt sūkni 3-4 reizes gadā, lai pagarinātu tā kalpošanas laiku.
- Ja sūknis nedarbojas pārmērīgas apkalpošanās dēļ vai vietās, kur ir ciets ūdens, var būt nepieciešama ilgāka un biežāka atkalķošana.

APKOPES INSTRUKCIJAS



TĪRĪŠANA

Lai notīrītu produktu, rīkojieties kā parādīts attēlos. Attēliem ir tikai ilustratīva nozīme. Tie var neatspoguļot faktisko izstrādājumu. Neatbilst mērogam.

UltraFit™ burbuļvannām ir svarīgi rūpīgi iztīrīt burbuļvannas ieliktni ar ūdeni, lai novērstu jebkādas potenciālas bojājumus vai koroziju, ko izraisa izlijuši tīrīšanas līdzekļi.

PIEZĪME. Ja daļu bojājumu iemesls ir burbuļvannas apkope neatbilstoši šīm norādēm, tie netiek uzskatīti par ražošanas defektiem un uz tiem neattiecas garantijas un servisa prasības.

IZJAUKŠANAS UN UZGLABĀŠANAS INSTRUKCIJAS

- Noņemiet visus piederumus; pirms glabāšanas pārbaudiet, vai atkalķošanas kārbā un piederumi ir pilnīgi tīri un sausi. Ja visas daļas nav pilnībā sausas, glabāšanas laikā var veidoties pelējums un izraisīt bojājumus.
- Glabājiet produktu sausā vietā, kurā ir mērena temperatūra no 10 °C/50 °F līdz 38 °C/100 °F.

NAUDOTOJO VADOVAS

SĄRANKOS INSTRUKCIJOS



REIKALINGOS DALYS IR ĮRANKIAI

Palyginkite dėžėje esančias dalis su dalimis, išvardytomis šioje instrukcijoje. Patikrinkite, ar įrangos komponentai atitinka modelį, kurį planavote įsigyti.



SUMONTAVIMO INSTRUKCIJOS

Norėdami gauti įrengimo instrukcijas, nuskaitykite ant priekinio dangčio išspausdintą QR kodą arba vadovaukitės vadove pateiktais paveikslais. Paveikslai pateikiami tik kaip pavyzdžiai. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Jie neatitinka mastelio.

Kalkių šalinimo kamera suderinama su keturių tipų „Bestway®“ kubilais, kurių kiekvienam iš jų skirtas atskiras instrukcijų rinkinys. Prieš pradėdami, patikrinkite, kokį kubilą turite.

- Kad išvengtumėte žalos namams ar turtui, gaminį naudokite tik toje vietoje, kur yra tinkama nuotako sistema. Užpildant, ištuštinant arba naudojant gaminį iš jo gali ištekti skystis.
- Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo išplaukite kalkių šalinimo kamerą švariu vandeniu.
- Prieš naudodami įsitinkinkite, kad kalkių šalinimo kameroje nėra pašalinių daiktelių.
- Prijungę kalkių šalinimo kamerą prie siurblio, pripildykite ją nurodytais produktais bent iki MIN linijos, pažymėtos ant kameros, kad išvalytumėte PTC (kaitinimo elementą). Neperpildykite, kad neišsiliėtų.
- Rekomenduojame naudoti actą ir vandenį (50 proc. acto ir 50 proc. vandens) arba bet kokias šildytuvų valymo priemones, skirtas kaitinimo elementams nukalkinti. Naudojant netinkamas priemones galima sugadinti gaminį ir pakenkti jo veikimui. Žalai, atsiradusiai dėl netinkamų cheminių produktų naudojimo, garantija nebus taikoma.
- Neįjunkite filtro funkcijos arba šildymo funkcijos; valymo tirpalas veikia efektyviau nejudinamas ir paliktas kambario temperatūroje.
- Siurblių rekomenduojama valyti 3–4 kartus per metus, kad prailgintumėte jo tarnavimo laiką.
- Jei siurblys neveikia dėl pernelyg didelio kalkių kiekio arba vietovėse, kuriose yra kieto vandens, gali kalkių šalinimas gali trukti ilgiau ir jį gali reikėti atlikti dažniau.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS



VALYMAS

Valydami gaminį vadovaukitės brėžiniais. Brėžiniai pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Jie neatitinka mastelio.

Naudojant „UltraFit™“ kubilus, būtina kruopščiai išvalyti kubilo įdėklą vandeniu, kad būtų išvengta galimos žalos ar korozijos dėl išsiliėjusių ploviklių.

PASTABA. Jei dalys bus sugadintos dėl to, kad kubilo priežiūra neatitinka šių nurodymų, tai nebus laikoma gamybos defektu, joms nebus taikoma garantija ir nebus priimamos paraiškos dėl jų taisymo.

IŠMONTAVIMO IR LAIKYMO INSTRUKCIJOS

- Išimkite visus priedus; prieš sandėliuodami įsitinkinkite, kad kalkių šalinimo kamera ir kitos atsarginės dalys yra visiškai švarios ir sausos. Jei visos dalys nebus visiškai sausos, gali atsirasti pelėsis, kuris gali sukelti defektų sandėliuojant.
- Gaminį laikykite vėsioje sausoje vietoje, kurioje temperatūra yra nuo 10 °C (50 °F) iki 38 °C (100 °F).

LASTNIŠKI PRIROČNIK

NAVODILA ZA POSTAVITEV



POTREBNI DELI IN ORODJE

Primerjajte dele v škatli z deli, navedenimi v tem priročniku. Preverite, ali komponente opreme predstavljajo model, ki ste ga nameravali kupiti.



NAVODILA ZA POSTAVITEV

Za navodila za namestitev skenirajte kodo QR, natisnjeno na sprednji platnici, ali sledite slikam v priročniku. Risbe so samo za ilustracijo. Morda ne odražajo dejanskega izdelka. Niso v merilu. Posoda za odstranjevanje vodnega kamna je združljiva s štirimi vrstami masažnih bazenov Bestway®, vsaka ima svoj komplet navodil. Pred nadaljevanjem preverite, kateri masažni bazen imate.

- Da bi se izognili poškodbam doma ali lastnine, izdelek uporabljajte samo na območju z ustreznim odvodnim sistemom. Med polnjenjem, praznjenjem ali med uporabo lahko iz izdelka teče tekočina.
- Pred vsako uporabo in po njej sperite posodo za odstranjevanje vodnega kamna s čisto vodo.
- Pred uporabo se prepričajte, da v posodi za odstranjevanje vodnega kamna ni tujih delcev.
- Ko priključite posodo za odstranjevanje vodnega kamna na črpalko, jo napolnite z določenimi izdelki vsaj do črte MIN, označene na posodi, da očistite PTC (grelni element). Izogibajte se prekomernemu polnjenju, da preprečite razlitje.
- Priporočamo uporabo kisa in vode (50 % kisa in 50 % vode) ali katerega koli čistilnega sredstva za grelce, namenjenega odstranjevanju vodnega kamna z grelnih elementov. Uporaba neustreznih izdelkov lahko poškoduje izdelek in ogrozi njegovo delovanje. Garancija ne krije škode, ki nastane zaradi uporabe neustreznih kemičnih izdelkov.
- Ne aktivirajte funkcije filtra ali funkcije ogrevanja; čistilna raztopina deluje bolj učinkovito, če jo pustite pri miru in na sobni temperaturi.
- Priporočljivo je, da črpalko očistite 3-4 krat na leto, da podaljšate življenjsko dobo črpalke.
- Če črpalka ne deluje zaradi prekomernega nabiranja vodnega kamna ali na območjih s trdo vodo, bo morda potrebno daljše in pogostejše odstranjevanje vodnega kamna.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE



ČIŠČENJE

Za čiščenje izdelka sledite navodilom. Risbe so samo za ilustracijo. Morda ne odražajo dejanskega izdelka. Niso v merilu.

Za masažne bazene UltraFit™ je nujno, da platno masažnega bazena temeljito očistite z vodo, da preprečite morebitno poškodbo ali korozijo zaradi razlitih detergentov.

OPOMBA: Če se deli poškodujejo, ker vzdrževanje masažnega bazena ni v skladu s temi navodili, se ne bo šlo za napako proizvajalca in bo razveljavilo garancijo in morebitne servisne zahtevke.

NAVODILA ZA RAZSTAVLJANJE IN SHRANJEVANJE

- Odstranite vso dodatno opremo; pred shranjevanjem se prepričajte, da so posoda za odstranjevanje vodnega kamna in dodatna oprema popolnoma čisti in suhi. Če vsi deli niso popolnoma suhi, lahko med shranjevanjem nastane plesen in povzroči poškodbe.
- Izdelek shranjujte na suhem mestu z zmerno temperaturo med 10°C in 38°C.

KULLANICI KILAVUZU

KURULUM TALİMATLARI



GEREKLİ PARÇA VE ALETLER

Kutunuzdaki parçaları bu kılavuzda listelenen parçalarla karşılaştırın. Ekipman bileşenlerinin, satın almak istediğiniz ürün modelini temsil ettiğini doğrulayın.



MONTAJ TALİMATLARI

Kurulum talimatları için ön kapakta yazılı olan QR kodunu tarayın veya kılavuzdaki çizimlere bakın. Çizimler sadece örneklendirme amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmıyor olabilir. Doğru ölçekte değildir. Kireç çözme kutusu dört Bestway® jakuziyle uyumludur ve bunların her birinin kendi talimat seti vardır. İlerlemeye başlamadan önce lütfen hangi jakuziye sahip olduğunuzu kontrol edin.

- Eve veya mülke zarar gelmesini önlemek için ürünü yalnızca uygun tahliye sistemi bulunan bir alanda kullanın. Doldurma, tahliye veya kullanım sırasında üründen sıvı taşabilir.
- Her kullanımdan sonra lütfen kireç çözme kutusunu temiz suyla yıkayın.
- Kullanımdan önce kireç çözme kutusunda yabancı madde bulunmadığından emin olun.
- Kireç çözme kutusunu pompaya bağladıktan sonra, PTC'yi (ısıtma elemanı) temizlemek için belirtilen ürünleri kutunun üzerindeki işaretli olan MİN çizgisine kadar doldurun. Dökülmeyi önlemek için aşırı doldurmaktan kaçının.
- Sirke ve su (%50 sirke ve %50 su) ya da ısıtma elemanlarının kirecini çözmek için tasarlanmış herhangi bir ısıtıcı temizlik ürününü kullanmanızı öneririz. Uygun olmayan ürünlerin kullanılması ürüne zarar verebilir ve ürünün işlevlerini bozabilir. Uygun olmayan kimyasal ürünlerin kullanımından kaynaklanan hasar garanti kapsamında değildir.
- Filtre işlevini veya ısıtma işlevini etkinleştirmeyin; temizlik çözümü hareketsiz ve oda sıcaklığında bırakıldığında daha etkili olur.
- Pompanın ömrünü uzatmak için pompanın yılda 3-4 kez temizlenmesi tavsiye edilir.
- Aşırı kireçlenme nedeniyle veya kireçli su bulunan bölgelerde pompa çalışamaz duruma gelirse daha uzun ve sık kireç çözme işlemi gerekebilir.

BAKIM TALİMATLARI



TEMİZLİK

Ürünü silmek için çizimleri takip edin. Çizimler sadece örneklendirme amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmıyor olabilir. Doğru ölçekte değildir.

UltraFit™ jakuziler için, dökülen deterjanlardan kaynaklanabilecek olası hasar veya korozyonu önlemek amacıyla jakuzi astarının suyla iyice temizlenmesi çok önemlidir.

NOT: Jakuzi bakımında bu talimatlara uyulmaması nedeniyle parçalar hasar görürse, bu bir üretim hatası olarak kabul edilmeyecek ve garanti ve her türlü servis talebi geçersiz sayılacaktır.

SÖKME VE SAKLAMA TALİMATLARI

- Tüm aksesuarları çıkarın; depolamadan önce kireç çözme kutusunun ve aksesuarların tamamen temiz ve kuru olduğundan emin olun. Tüm parçalar tamamen kuru değilse küf oluşabilir ve depolama sırasında hasara neden olabilir.
- Ürünü 10°C / 50°F ile 38°C / 100°F arasında orta sıcaklıkta kuru bir yerde saklayın.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



PIESE ȘI INSTRUMENTE NECESARE

Comparați piesele din cutia dvs. cu piesele enumerate în acest manual. Verificați dacă componentele echipamentului sunt corespunzătoare modelului pe care ați intenționat să îl achiziționați.



INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Pentru instrucțiuni de instalare, scanați codul QR tipărit pe coperta frontală sau urmați ilustrațiile din manual. Desenele au doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul propriu-zis. Nu sunt la scară. Cutia de detartrare este compatibilă cu patru tipuri de căzi Bestway®, fiecare cu propriul set de instrucțiuni. Vă rugăm să verificați ce cadă aveți în față de a continua.

- Pentru a evita deteriorarea locuinței sau a proprietății, utilizați produsul numai într-o zonă cu un sistem de drenaj adecvat. Lichidul poate curge din produs în timpul umplerii, scurgerii sau în timpul utilizării.
- Vă rugăm să clătiți cutia de detartrare cu apă curată înainte și după fiecare utilizare.
- Asigurați-vă că cutia de detartrare este liberă de corpuri străine înainte de utilizare.
- După conectarea cutiei de detartrare la pompă, umpleți-o cu produsele specificate cel puțin până la linia MIN marcată pe cutie pentru a curăța PTC (elementul de încălzire). Evitați umplerea excesivă pentru a preveni scurgerile.
- Vă recomandăm să utilizați oțet combinat cu apă (50% oțet și 50% apă) sau orice produs de curățare a încălzitorului dedicat detartrării elementelor de încălzire. Utilizarea produselor necorespunzătoare ar putea deteriora produsul și compromite funcționalitatea acestuia. Deteriorările cauzate de utilizarea de produse chimice necorespunzătoare nu vor fi acoperite de garanție.
- Nu activați funcția de filtrare sau funcția de încălzire; soluția de curățare funcționează mai eficient dacă este lăsată nemișcată și la temperatura camerei.
- Se recomandă curățarea pompei de 3-4 ori pe an pentru a prelungi durata de viață a pompei.
- Dacă pompa este inoperabilă din cauza depunerii excesive de calcar sau în zone cu apă dură, poate fi necesară o detartrare mai lungă și mai frecventă.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE



CURĂȚAREA

Pentru a curăța produsul, urmați desenele. Desenele au doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul propriu-zis. Nu sunt la scară.

Pentru căzile UltraFit™, este esențial să curățați bine căptușeala căzii cu apă pentru a preveni orice deteriorare sau coroziune potențială cauzată de detergenții revărsați.

NOTĂ: În cazul în care piesele sunt deteriorate din cauza faptului că întreținerea căzii nu respectă aceste instrucțiuni, acest lucru nu va fi considerat un defect de fabricație și va anula garanția și orice pretenții de service.

INSTRUCȚIUNI DE DEMONTARE ȘI DEPOZITARE

- Scoateți toate accesoriile; asigurați-vă că cutia de detartrare și accesoriile sunt complet curate și uscate înainte de depozitare. Dacă toate piesele nu sunt complet uscate, se poate forma mucegai și se pot produce daune în timpul depozitării.
- Depoziți produsul într-un loc uscat, la o temperatură moderată cuprinsă între 10 °C / 50 °F și 38 °C / 100 °F.

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ



НЕОБХОДИМИ ЧАСТИ И ИНСТРУМЕНТИ

Сравнете частите във вашата кутия с частите, посочени в това ръководство. Уверете се, че компонентите на оборудването отговарят на модела, който сте възнамерявали да закупите.



ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

За инструкции за монтиране сканирайте QR кода, отпечатан на предната корица, или следвайте илюстрациите в ръководството. Изображенията имат единствено илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.

Кутията за премахване на котлен камък е съвместима с четири вида джакузита Bestway®, всяка със собствен набор от инструкции. Моля, проверете какво джакузи имате, преди да продължите.

- За да избегнете щети на дома или имуществото, използвайте продукта само в зона с подходяща дренажна система. Може да изтече течност от продукта по време на пълнене, източване или при употреба.
- Моля, изплаквайте кутията за премахване на котлен камък с чиста вода преди и след всяка употреба.
- Уверете се, че кутията за премахване на котлен камък не съдържа чужди частици преди употреба.
- След като свържете кутията за премахване на котлен камък към помпата, напълнете я с посочените продукти поне до линията MIN, отбелязана на кутията, за да почистите PTC (нагревателния елемент). Избягвайте препълване, за да предотвратите разливане.
- Препоръчваме да използвате оцет плюс вода (50% оцет и 50% вода) или всякакви продукти за почистване на нагреватели, предназначени за отстраняване на котления камък от нагревателните елементи. Използването на неподходящи продукти може да повреди продукта и да компрометира неговата функционалност. Повреди, причинени от използването на неподходящи химически продукти, няма да бъдат покрити от гаранцията.
- Не активирайте функцията филтър или функцията за загряване; почистващият разтвор работи по-ефективно, ако се остави неподвижен и на стайна температура.
- Препоръчва се помпата да се почиства 3-4 пъти годишно, за да се удължи живота на помпата.
- Ако помпата не работи поради прекомерно образуване на котлен камък или в райони с твърда вода, може да се наложи по-продължително и по-често отстраняване на котлен камък.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА



ПОЧИСТВАНЕ

За да почистите продукта, следвайте чертежите. Изображенията имат единствено илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.

За джакузита UltraFit™ е от съществено значение лайнерът на джакузито да се почисти старателно с вода, за да се предотвратят евентуални повреди или корозия от разлети почистващи препарати.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако частите се повредят, поради това че повърхността и мястото на монтиране не отговарят на тези инструкции, това няма да се счита за производствен дефект и ще анулира гаранцията и всички искове за обслужване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ДЕМОНТАЖ И СЪХРАНЕНИЕ

- Отстранете всички аксесоари; уверете се, че кутията за премахване на котлен камък и аксесоарите са напълно чисти и сухи преди съхранение. Ако всички части не са напълно сухи, може да се появи мухъл и да причини повреда по време на съхранение.
- Съхранявайте продукта на сухо място с умерена температура между 10°C / 50°F и 38°C / 100°F.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE



POTREBNI DIJELOVI I ALAT

Usporedite dijelove u svojoj kutiji s dijelovima navedenima u ovom priručniku. Provjerite predstavljaju li komponente opreme model koji ste namjeravali kupiti.



UPUTE ZA INSTALACIJU

Za upute o instalaciji skenirajte QR kod otisnut na prednjoj korici ili slijedite ilustracije unutar priručnika. Crteži služe samo za ilustraciju. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u mjerilu. Spremnik za uklanjanje kamenca kompatibilan je s četiri vrste Bestway® masažnih bazena, svaka sa svojim vlastitim uputama. Prije nastavka provjerite koju masažni bazen imate.

- Kako biste izbjegli oštećenje vašeg doma ili imovine, koristite proizvod samo u području s odgovarajućim sustavom odvodnje. Tekućina može istjecati iz proizvoda tijekom punjenja, pražnjenja ili tijekom uporabe.
- Isperite spremnik za uklanjanje kamenca čistom vodom prije i poslije svake uporabe.
- Prije upotrebe provjerite je li u spremniku za uklanjanje kamenca nema stranih tvari.
- Nakon što spojite spremnik za uklanjanje kamenca na pumpu, napunite ga navedenim proizvodima najmanje do linije MIN označene na spremniku kako biste očistili PTC (grijači element). Izbjegavajte prekomjerno punjenje kako biste spriječili proljevanje.
- Preporučamo korištenje octa i vode (50% octa i 50% vode) ili bilo kojeg proizvoda za čišćenje grijača namijenjenog uklanjanju kamenca s grijačkih elemenata. Korištenje neprikladnih proizvoda može oštetiti proizvod i ugroziti njegovu funkcionalnost. Oštećenja uzrokovana uporabom neodgovarajućih kemijskih proizvoda neće biti pokrivena jamstvom.
- Nemojte aktivirati funkciju filtra ili funkciju grijanja; otopina za čišćenje djeluje učinkovitije ako se ostavi mirno i na sobnoj temperaturi.
- Preporuča se čišćenje pumpe 3-4 puta godišnje kako bi se produžio život pumpe.
- Ako pumpa ne radi zbog pretjeranog stvaranja kamenca ili u područjima s tvrdom vodom, možda će biti potrebno duže i češće uklanjanje kamenca.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE



ČIŠĆENJE

Za čišćenje proizvoda slijedite crteže. Crteži služe samo za ilustraciju. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u mjerilu.

Za UltraFit™ masažne bazene bitno je temeljito očistiti platno masažnog bazena vodom kako bi se spriječilo potencijalno oštećenje ili korozija od prolijevanih deterdženata.

NAPOMENA: Neće se smatrati kvarom proizvođača i poništiti će jamstvo i sve servisne zahtjeve ako se dijelovi oštete jer održavanje masažnog bazena nije u skladu s ovim uputama.

UPUTE ZA RASTAVLJANJE I SKLADIŠTENJE

- Uklonite svu dodatnu opremu; provjerite jesu li spremnik za uklanjanje kamenca i dodaci potpuno čisti i suhi prije pohranjivanja. Ako svi dijelovi nisu potpuno suhi, može doći do pojave plijesni i oštećenja tijekom skladištenja.
- Čuvajte proizvod na suhom mjestu s umjerenom temperaturom između 10°C i 38°C.

KASUTUSJUHEND

ETTEVALMISTUSJUHISED



VAJALIKUD OSAD JA TÖÖRIISTAD

Võrrelge oma karbis olevaid osi juhendis loetletud osadega. Kontrollige, kas seadme osad kuuluvad sellele mudelile, mida soovisite osta.



KOOSTAMISJUHISED

Paigaldusjuhiste saamiseks skannige esikaanele trükitud QR-kood või järgige kasutusjuhendis olevaid jooniseid. Joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

Katlakivieemalduskarp ühildub nelja tüüpi Bestway® mullivannidega, millest igaühel on oma juhised. Enne jätkamist kontrollige, milline mullivann teil on.

- Kodu- või varakahju vältimiseks kasutage toodet ainult kohas, kus on piisav äravoolusüsteem. Vedelik võib tootest välja voolata täitmise, tühjendamise või kasutamise ajal.
- Enne ja pärast iga kasutamist loputage katlakivieemalduskarpi puhta veega.
- Enne kasutamist veenduge, et katlakivieemalduskarp ei sisaldaks võõrkehi.
- Pärast katlakivieemalduskarbi pumbaga ühendamist täitke see ettenähtud toodetega vähemalt karbile märgitud MIN-jooneni, et PTC-d (küttekeha) puhastada. Mahavalgumise ennetamiseks ärge täitke üle.
- Soovitame kasutada äädikat ja vett (50% äädikat ja 50% vett) või muid küttekehade puhastamise vahendeid, mis on mõeldud küttekehadel katlakivi eemaldamiseks. Sobimatute toodete kasutamine võib toodet kahjustada ja selle töötamist ohustada. Garantii ei kata sobimatute keemiatoodete kasutamisest põhjustatud kahjusid.
- Ärge aktiveerige filtri- ega küttefunktsiooni; puhastuslahus töötab tõhusamalt, kui see jäetakse toatemperatuuril seisma.
- Pumba tööea pikendamiseks on soovitatav pumba puhastada 3–4 korda aastas.
- Kui pump liigse katlakivi või liiga kareda vee tõttu ei tööta, võib olla vajalik pikem ja sagedasem katlakivi eemaldamine.

HOOLDUSJUHISED



PUHASTAMINE

Toote puhastamiseks järgige jooniseid. Joonised on vaid näitlikud. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonis ei ole mõõtkavas.

UltraFit™-mullivannide korral on tähtis mullivanni vooder põhjalikult veega puhastada, et ennetada võimalikke kahjustusi või korrosiooni mahavalgunud puhastusvahendite tõttu.

MÄRKUS. Kui osad saavad kahjustada paigalduskoha pinna ja asukoha juhtnööride mittejärgimise tõttu, ei loeta seda tootmisveaks ning see tühistab garantii kehtivuse ja hooldusnõuete esitamise õiguse.

DEMONTEERIMISE JA HOIUSTAMISE JUHISED

- Eemaldage kõik tarvikud; veenduge enne hoiustamist, et katlakivieemalduskarp ja tarvikud oleksid täiesti puhtad ja kuivad. Kui kõik osad ei ole täiesti kuivad, võib ladustamise ajal tekkida hallitus, mis võib põhjustada kahjustusi.
- Hoidke toodet kuivas kohas mõõdukal temperatuuril vahemikus 10 °C / 50 °F kuni 38 °C / 100 °F.

UPUTSTVA ZA VLASNIKA

UPUTSTVA ZA PODEŠAVANJE



POTREBNI DELI I ALAT

Uporedite delove u vašoj kutiji sa delovima navedenim u ovom priručniku. Proverite da li komponente opreme predstavljaju model koji ste nameravali da kupite.



UPUTSTVO ZA INSTALACIJU

Za uputstva za instalaciju, skenirajte QR kod odštampan na prednjoj korici ili pratite ilustracije u priručniku. Crteži su samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u srazmeri. Rezervoar za uklanjanje kamenca je kompatibilan sa četiri tipa Bestway® masažnih bazena od kojih svaki ima sopstveni set uputstava. Proverite koji masažni bazen imate pre nego što nastavite.

- Da biste izbegli oštećenje vašeg doma ili imovine, koristite proizvod samo u oblastima sa odgovarajućim drenažnim sistemom. Tečnost može da iscuri iz proizvoda tokom punjenja, pražnjenja ili kada se koristi.
- Isperite rezervoar za uklanjanje kamenca čistom vodom pre i posle svake upotrebe.
- Uverite se da u rezervoaru za uklanjanje kamenca nema stranih materija pre upotrebe.
- Nakon što povežete rezervoar za uklanjanje kamenca sa pumpom, napunite ga navedenim proizvodima najmanje do MIN linije označene na rezervoaru da biste očistili PTC (grejni element). Izbegavajte prepunjavanje da biste sprečili prosipanje.
- Preporučujemo upotrebu sirćeta plus vode (50% sirćeta i 50% vode) ili bilo kog proizvoda za čišćenje grejača namenjenog uklanjanju kamenca sa grejnih elemenata. Korišćenje neodgovarajućih proizvoda može oštetiti proizvod i ugroziti njegovu funkcionalnost. Oštećenja uzrokovana upotrebom neodgovarajućih hemijskih proizvoda neće biti pokrivena garancijom.
- Ne aktivirajte funkciju filtera ili funkciju grejanja; Rastvor za čišćenje deluje efikasnije ako se ostavi mirno i na sobnoj temperaturi.
- Preporučuje se čišćenje pumpe 3-4 puta godišnje da bi se produžio vek pumpe.
- Ako pumpa ne radi zbog prevelikog kamenca ili u područjima sa tvrdom vodom, može biti potrebno duže i češće uklanjanje kamenca.

UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE



ČIŠĆENJE

Da biste očistili proizvod, pratite uputstva. Crteži su samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u razmeri.

Za UltraFit™ masažne bazene, od suštinskog je značaja da temeljno očistite platno masažnog bazena vodom kako biste sprečili potencijalno oštećenje ili koroziju od prosutih deterdženata.

NAPOMENA: Neće se smatrati greškom proizvođača i poništava garanciju i sve zahteve za servisiranje ako se delovi oštete jer se održavanje masažnog bazena ne pridržava ovih uputstava.

UPUTSTVA ZA RASTAVLJANJE I SKLADIŠTENJE

- Uklonite svu dodatnu opremu; uverite se da su rezervoar za uklanjanje kamenca i dodatna oprema potpuno čisti i suvi pre skladištenja. Ako svi delovi nisu potpuno suvi, može doći do buđi i oštećenja tokom skladištenja.
- Čuvajte proizvod na suvom mestu sa umerenom temperaturom između 10°C i 38°C.

تعليمات الإعداد

الأجزاء والأدوات المطلوبة



قارن الأجزاء الموجودة في صندوقك بالأجزاء المدرجة في هذا الدليل. تأكد من مطابقة مكونات المعدات للطراز الذي تنوي شراءه.

تعليمات التجميع



للحصول على تعليمات التثبيت، قم بمسح رمز الاستجابة السريعة المطبوع على الغلاف الأمامي أو اتبع الرسوم التوضيحية الموجودة داخل الدليل. الرسومات مدرجة بغرض التوضيح فقط. قد لا تعكس المنتج الحقيقي. دون التقيد بمقياس الرسم الأصلي. صندوق إزالة الترسبات الكلسية متوافق مع أربعة أنواع من أحواض المياه الساخنة Bestway®، ولكل منها مجموعة خاصة من التعليمات. يرجى التحقق من حوض الاستحمام الساخن الذي لديك قبل المتابعة.

- لتجنب إلحاق الضرر بمنزلك أو ممتلكاتك، استخدم المنتج فقط في منطقة بها نظام صرف مناسب. قد يتدفق السائل خارج المنتج أثناء التعبئة أو التصريف أو عند الاستخدام.
- يرجى شطف صندوق إزالة الترسبات الكلسية بالماء النظيف قبل وبعد كل استخدام.
- تأكد من أن صندوق إزالة الترسبات الجيرية خالي من المواد الغريبة قبل الاستخدام.
- بعد توصيل صندوق إزالة الترسبات الكلسية بالمضخة، قم بملئه بالمنتجات المحددة حتى خط MIN (الحد الأدنى) المحدد على الصندوق على الأقل لتنظيف عنصر التسخين (PTC). تجنب الإفراط في الملء لتجنب الانسكابات.
- نوصي باستخدام الخل بالإضافة إلى الماء (50% خل و50% ماء) أو أي منتجات تنظيف السخان المخصصة لإزالة الترسبات الكلسية من عناصر التسخين. إن استخدام المنتجات غير المناسبة قد يؤدي إلى إتلاف المنتج والإضرار بوظائفه. لن يتم تغطية الأضرار الناجمة عن استخدام المنتجات الكيميائية غير المناسبة بالضمان.
- لا تقم بتنشيط وظيفة الفلتر أو وظيفة التسخين؛ حيث يعمل محلول التنظيف بشكل أكثر فعالية إذا ترك ساكناً وفي درجة حرارة الغرفة.
- من المستحسن تنظيف المضخة 3-4 مرات في السنة لإطالة عمر المضخة.
- إذا كانت المضخة غير صالحة للعمل بسبب الترسبات الكلسية المفرطة أو في المناطق ذات المياه العسيرة، فقد تكون هناك حاجة إلى إزالة الترسبات الكلسية لفترة أطول وبشكل متكرر.

تعليمات الصيانة

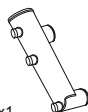
التنظيف



لتنظيف المنتج، اتبع الرسومات. الرسومات مدرجة بغرض التوضيح فقط. قد لا تعكس المنتج الحقيقي. وليست مرسومة بمقياس رسم. بالنسبة لأحواض الاستحمام الساخنة UltraFit™، من الضروري تنظيف بطاقة حوض الاستحمام الساخن جيداً بالماء لمنع أي ضرر محتمل أو تآكل ناتج عن المنظفات المنسكية. ملاحظة: لن يُعتبر ذلك عيباً في التصنيع وسوف يؤدي إلى إلغاء الضمان وأي مطالبات خدمة إذا تعرضت الأجزاء للتلف لأن صيانة حوض الاستحمام الساخن لا تلتزم بهذه التعليمات.

تعليمات التفكيك والتخزين

- قم بإزالة جميع الملحقات؛ وتأكد من أن صندوق إزالة الترسبات والملحقات نظيف وجاف تماماً قبل التخزين. إذا لم تجف جميع الأجزاء بشكل كامل، فقد يؤدي ذلك إلى ظهور العفن والتسبب في حدوث أضرار أثناء التخزين.
- قم بتخزين المنتج في مكان جاف بدرجة حرارة معتدلة بين 10 درجة مئوية / 50 درجة فهرنهايت و 38 درجة مئوية / 100 درجة فهرنهايت.



A x1



B x1



C x3



D x2



E x1



F x1



G x1



H x1



I x1

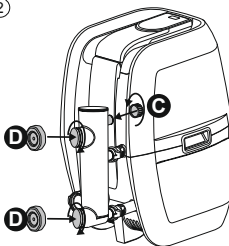
For AirJet™ & AirJet Plus™ Hot Tubs / Pour les spas AirJet™ & AirJet Plus™ / Für die AirJet™- und AirJet-Plus™-Whirlpools / Per idromassaggi AirJet™ & AirJet Plus™ / Voor AirJet™ & AirJet Plus™ Spa's / Para las bañeras de hidromasaje AirJet™ y AirJet Plus™ / Til AirJet™ og AirJet Plus™ spabade / Para banheiras de hidromassagem AirJet™ e AirJet Plus™ / Για ΥΔΡΟΜΑΖΑΖ FOR AIRJET™ & AIRJET PLUS™ / Для гидромассажных ванн AirJet™ и AirJet Plus™ / Pro horké vany AirJet™ a AirJet Plus™ / For boblebadene AirJet™ og AirJet Plus™ / For AirJet™ & AirJet Plus™ spabad / AirJet™-ja AirJet Plus™ -porealtaille / Pre virivky AirJet™ a AirJet Plus™ / Do wanień z hydromasażem AirJet™ i AirJet Plus™ / AirJet™ és AirJet Plus™ pezsgőfürdőket esztén / AirJet™ un AirJet Plus™ burbuļvannām / AirJet™ ir „AirJet Plus™” kubilams / Za masažne bazene AirJet™ & AirJet Plus™ / AirJet™ ve AirJet Plus™ Jakuziler için / Pentru căzi AirJet™ și AirJet Plus™ / За джакузіта AirJet™ и AirJet Plus™ / Za AirJet™ i AirJet Plus™ masażne baseny / AirJet™-ja AirJet Plus™-mullivannidele / Za AirJet™ i AirJet Plus™ masažne bazene / AirJet Plus™ و AirJet™ لأحواض الاستحمام الساخن



①



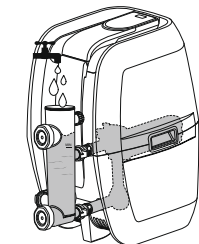
②



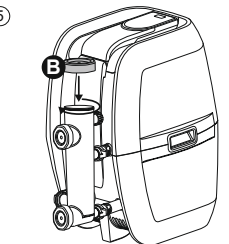
③



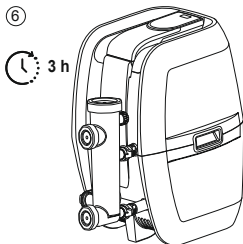
④



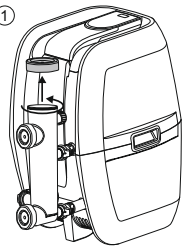
⑤



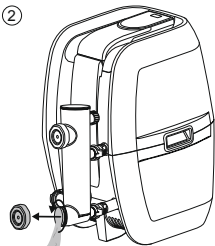
⑥



①



②

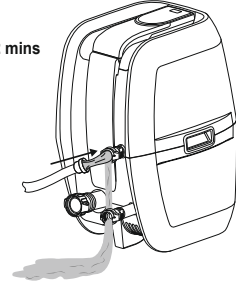


③

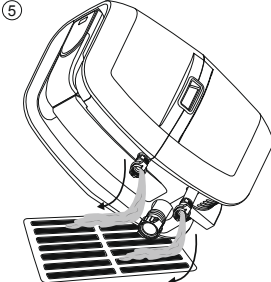


④

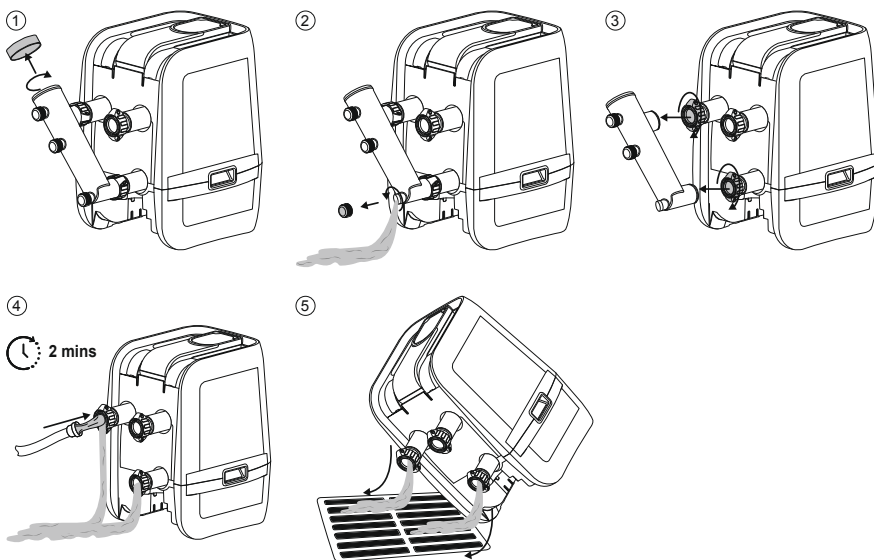
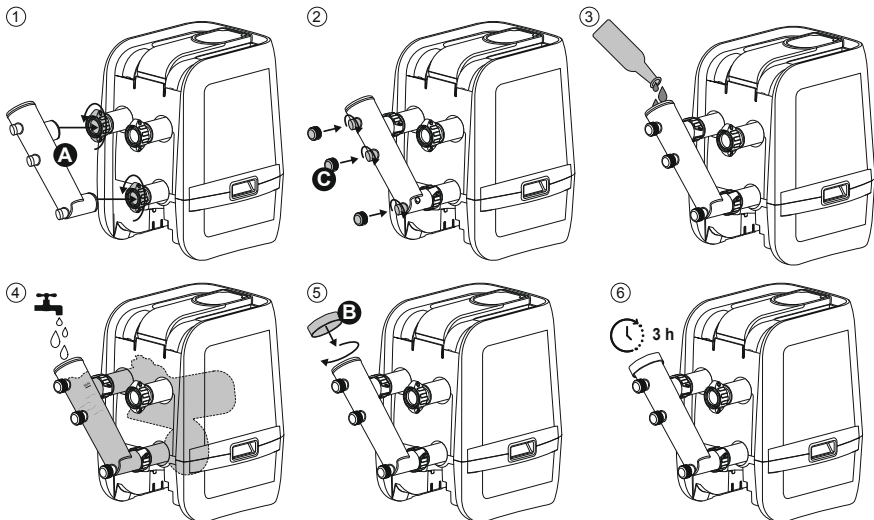
2 mins



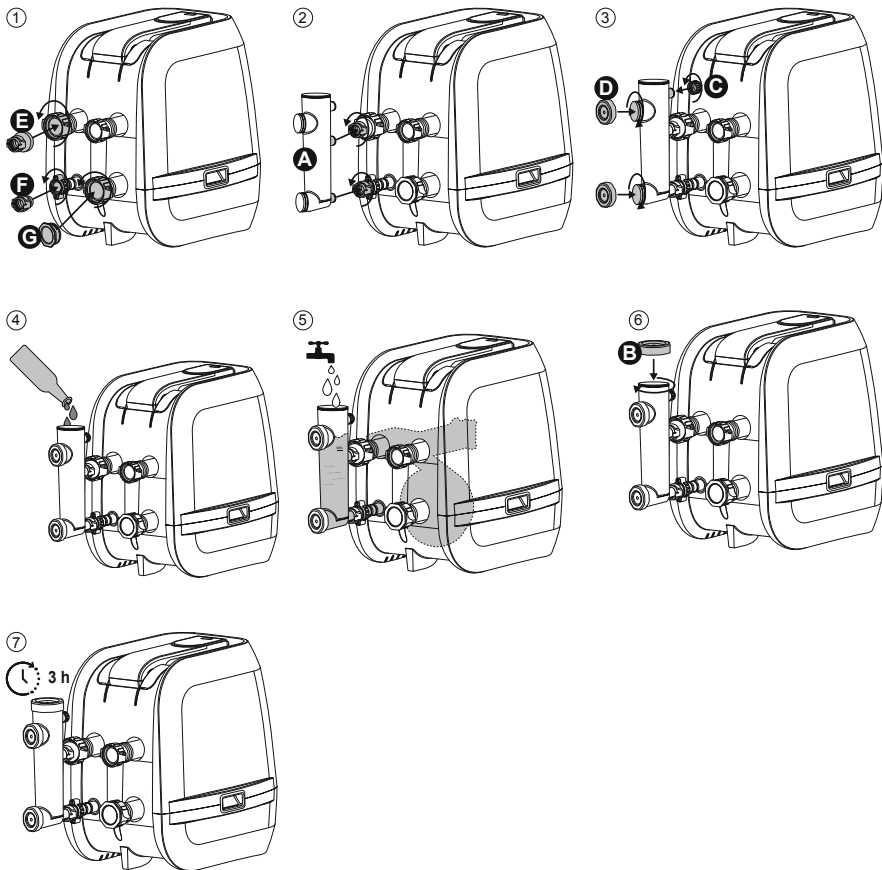
⑤

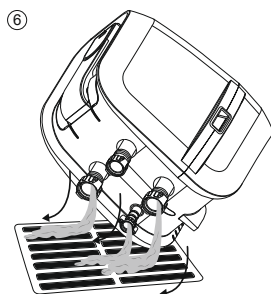
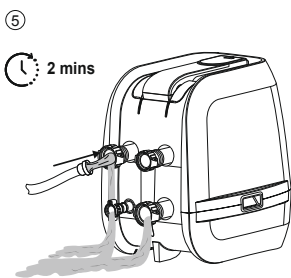
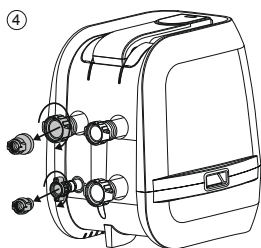
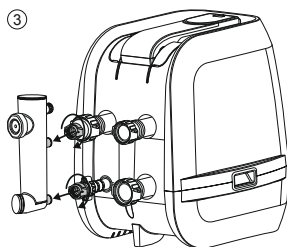
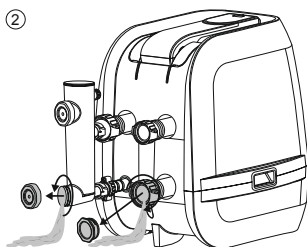
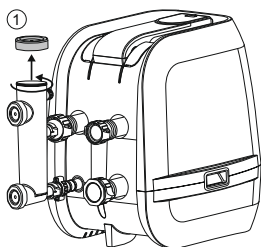


For HydroJet™ Hot Tubs / Pour les spas HydroJet™ / Für HydroJet™-Whirlpools / Per idromassaggi HydroJet™ / Voor HydroJet™ Spa's / Para las bañeras de hidromasaje HydroJet™ / Til HydroJet™ spabade / Para banheiras de hidromassagem HydroJet™ / Για ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ HYDROJET™ / Для гидромассажных ванн HydroJet™ / Pro horké vany HydroJet™ / For HydroJet™-boblebad / Für HydroJet™ spabad / HydroJet™-porealtaille / Pre vírivky HydroJet™ / Do wanień z hydromasazem HydroJet™ / HydroJet™ pezsgőfürők esetén / HydroJet™ bubulvannám / „HydroJet™” kubilams / Za masažne bazene HydroJet™ / HydroJet™ Jakuziler için / Pentru căzi HydroJet™ / За джакузита HydroJet™ / Za HydroJet™ masažne bazene / HydroJet™ لآحواض الاستحمام الساخن

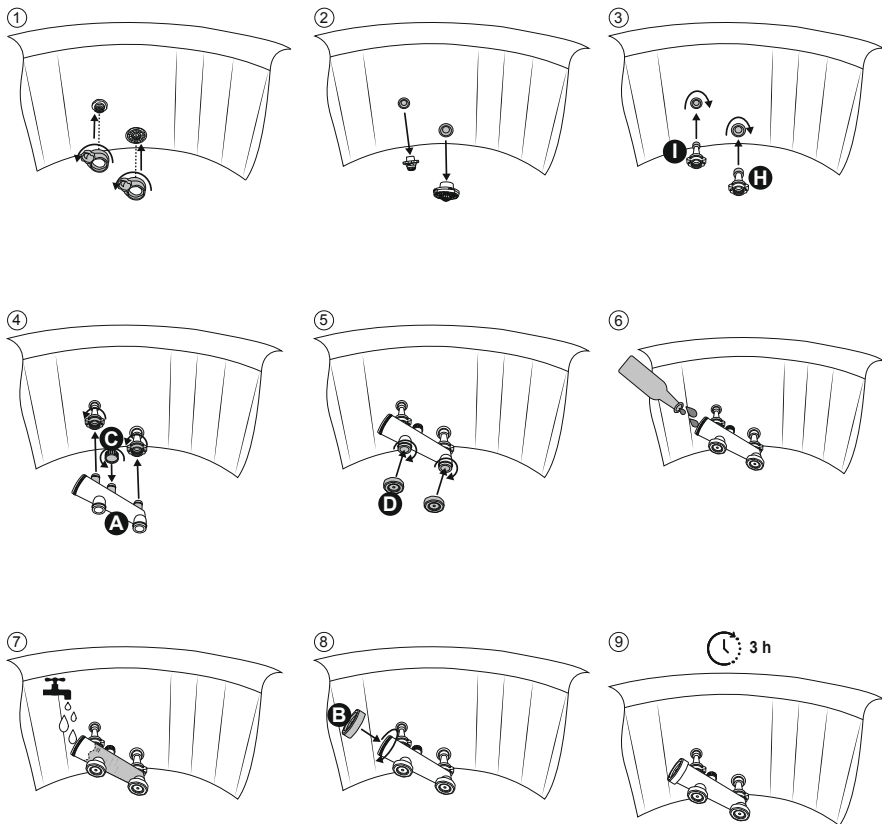


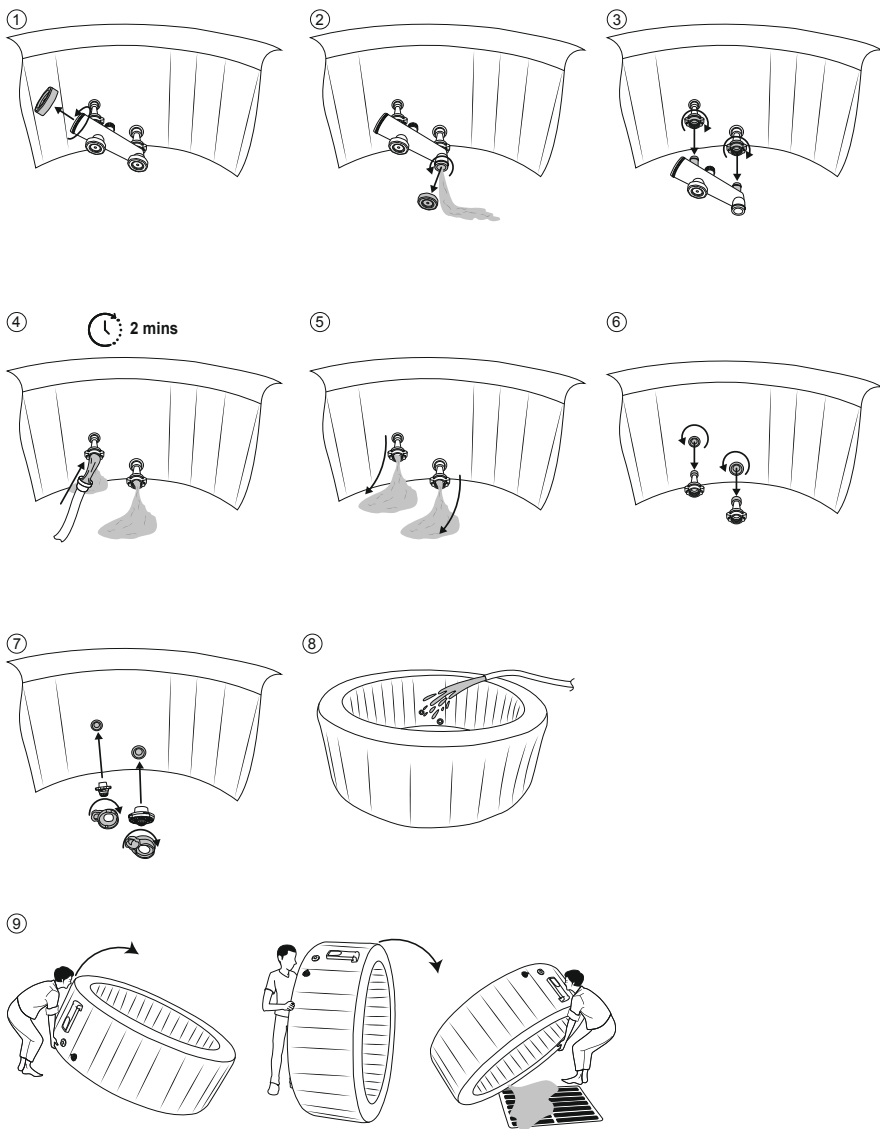
For HydroJet Pro™ Hot Tubs / Pour les spas HydroJet Pro™ / Für HydroJet Pro™-Whirlpools / Per idromassaggi HydroJet Pro™ / Voor HydroJet Pro™ Spa's / Para las bañeras de hidromasaje HydroJet Pro™ / Til HydroJet Pro™ spabade / Para banheiras de hidromassagem HydroJet Pro™ / Για Υδρομασάζ HYDROJET PRO™ / Для гидромассажных ванн HydroJet Pro™ / Pro horké vany HydroJet Pro™ / For HydroJet Pro™-boblebad / Für HydroJet Pro™ spabad / HydroJet Pro™ -porealtaille / Pre virivky HydroJet Pro™ / Do wanién z hydromasazem HydroJet Pro™ / HydroJet Pro™ pezsgőfürdők esetén / HydroJet Pro™ bubulvannám / „HydroJet Pro™” kubilams / Za masážne bazene HydroJet Pro™ / HydroJet Pro™ Jakuziler için / Pentru căzi HydroJet Pro™ / За джакузита HydroJet Pro™ / Za HydroJet Pro™ masažne bazene / HydroJet Pro™ لآحواض الاستحمام الساخن





For UltraFit™ AirJet™ Hot Tubs / Pour les spas UltraFit™ AirJet™ / Für UltraFit™ AirJet™-Whirlpools / Per idromassaggi AirJet™ con UltraFit™ / Voor UltraFit™ AirJet™ Spa's / Para las bañeras de hidromasaje UltraFit™ AirJet™ / Til UltraFit™ AirJet™ spabade / Para banheiras de hidromassagem / UltraFit™ AirJet™ / Για ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ ULTRAFIT™ AIRJET™ / Для гидромассажных ванн UltraFit™ AirJet™ / Pro horké vany UltraFit™ AirJet™ / For UltraFit™ AirJet™-boblebad / For UltraFit™ AirJet™ spabad / UltraFit™ AirJet™ -porealtaille / Pre virivky UltraFit™ AirJet™ / Do wanién z hydromasazem UltraFit™ AirJet™ / UltraFit™ AirJet™ pezsgőfürdők esetén / UltraFit™ AirJet™ bubulvannám / „UltraFit™ AirJet™ kubilams / Za masažne bazene UltraFit™ AirJet™ / UltraFit™ AirJet™ Jakuziler için / Pentru căzi UltraFit™ AirJet™ / За джакузита UltraFit™ AirJet™ / Za UltraFit™ AirJet™ masazne bazene / UltraFit™ AirJet™-mullivannidele / Za UltraFit™ AirJet™ masazne bazene / UltraFit™ AirJet™ لأحواض الإستحمام الساخن







©2025 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales

utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**

Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**

Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par /

Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch /

Fabbricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5,**

20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.

Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**

Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**

Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.**

(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 6498 877 182).

Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S.**

McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.

www.bestwaycorp.com